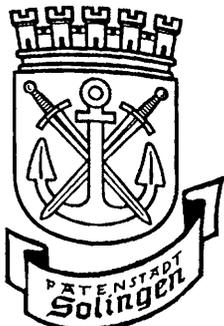
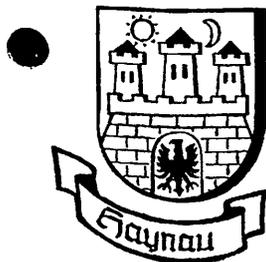


Heimat-Nachrichten

Monatszeitschrift des Altkreises Schönau a.K. · Mitteilungsblatt der Heimatvertriebenen
des Kreises Goldberg/Schlesien · Bekanntmachungen der Heimatbeauftragten
Herausgeberin und Verlegerin: Christiane Giuliani · Telefon (0 51 36) 9 70 54 47 · Fax (0 51 36) 9 70 31 86
Bürozeiten: Montag bis Freitag 8.00 – 12.00 Uhr

Postanschrift: Großhorst 3, 30916 Isernhagen



*Puppenkrippe von Ursula Bäsch,
aus der Krippenausstellung im HAUS SCHLESIEN*

*Wir wünschen allen unseren Lesern und ihren Angehörigen
ein gesegnetes friedvolles Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr*

Christiane Giuliani · Gildo Giuliani · Dagmar Westphal

Grußwort von Solingens Oberbürgermeister



Solingen und Goldberg verbindet eine lange Tradition: Vor 54 Jahren übernahm die Stadt im Bergischen Land die Patenschaft über den ehemals schlesischen Kreis Goldberg mit seinen drei Städten Goldberg, Haynau, Schönau und rund 70 Dörfern. Mehr als ein halbes Jahrhundert ist seither vergangen und unsere Welt ist eine andere geworden. Damals prägte das ganz persönliche Erlebnis von Krieg, Flucht und Vertreibung die Menschen, heute kennen die meisten diese schreckliche Zeit nur aus den Geschichtsbüchern. Vorbei sind auch die Jahre des kalten Krieges, ein gemeinsames Europa entsteht - ein Kreis befreundeter Nachbarn, eingebunden in die Europäische Union, in der Grenzen ihren trennenden Charakter verlieren.

Welche Bedeutung hat vor diesem Hintergrund die 1955 begründete Patenschaft? Eine herzliche Verbindung sollte entstehen, Solingen zum Mittelpunkt werden „für Sammlung und geistige Betreuung der Heimatvertriebenen“ - so wünschten es damals die Initiatoren. Das Ziel wurde erreicht, die Beziehung ist tief und herzlich geworden. Vor allem aber gibt sie der Erinnerung Raum. Und diese Erinnerung ist wichtig: Wir müssen uns erinnern, denn nur so können wir beurteilen, bedenkliche Entwicklungen im Ansatz erkennen und Wiederholung vermeiden.

Im kommenden Jahr findet zum 28. Mal das Goldberger Heimattreffen in Solingen statt. Als neu gewählter Oberbürgermeister der Stadt werde ich zum ersten Mal dabei sein. Ich freue mich darauf, bei dieser Gelegenheit möglichst viele ehemalige Goldbergerinnen und Goldberger willkommen heißen zu dürfen.

Schon heute übersende ich Ihnen herzlichste Grüße aus Solingen, wünsche ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Norbert Feith
Oberbürgermeister

Grüsse zu Weihnachten und zum Jahreswechsel



Das Jahr neigt sich dem Ende zu und vor uns liegt das Weihnachtsfest. Ich wünsche allen Heimatfreunden schöne Festtage und ein gutes Neues Jahr.

Im Jahr 2009 gab es einige Veränderungen.

Unsere Heimatkreisvorsitzende Renate Boomgaarden-Streich, die über zwanzig Jahre diese Aufgabe wahrgenommen hat, musste die Arbeit aus der Hand geben. Für ihren Einsatz sei ihr noch einmal herzlich Dank gesagt.

Aber auch in unserer Patenstadt Solingen verabschiedete sich Oberbürgermeister Franz Haug. Er war für uns Vertriebene im-

mer ein treuer Partner. Dafür möchte ich ihm an dieser Stelle danken und ihm alles Gute, vor allem bald wieder so viel Gesundheit wie möglich wünschen.

Im Jahr 2010 werden wir zum 28. Heimatkreistreffen in Solingen zusammenkommen, seit 55 Jahren ist Solingen unsere Patenstadt und wir haben hier immer viel Freundschaft und Verständnis gefunden. In Nordrhein-Westfalen fanden in diesem Jahr Kommunalwahlen statt und so konnten wir dem neuen Oberbürgermeister Norbert Feith zu seiner Wahl im Namen des Heimatkreises gratulieren. Wir hoffen, dass es eine ebenso vertrauensvolle Zusammenar-

beit geben wird, wie mit seinen Vorgängern. Unsere Grüße aber gehen auch zu „den guten Geistern“ in der Stadtverwaltung, zu Wolfgang Görke und Ralph Rogge und zu Martin Schubert, die immer dafür sorgen, dass wir Vertriebenen uns in Solingen wohlfühlen.

Ich wünsche Ihnen allen ein schönes Fest in schlesischer Tradition und ein gesundes Neues Jahr und hoffentlich ein Wiedersehen beim Heimatkreistreffen am 15. und 16. Mai 2010 in Solingen.

Ihre Heimatkreisbeauftragte

Jutta Graeve



TEN geht eine Epoche zu Ende.

Seit 25 Jahren befindet sich das Büro im Geschäftshaus in der Wilhelm-Tell-Straße in Hannover. Die Räume sind vielen Heimatfreunden durch wiederkehrende Besuche schon bei meinem Vater bestens bekannt.

Nun ist die Zeit des Abschiednehmens gekommen. Das Geschäftshaus ist verkauft und das Büro zieht um. Seit dem 1. Dezember 2009 finden Sie uns in 30916 Isernhagen, Großhorst 3 im 1. Stock.

Mit der Linie 3 ab Hannover HBF fahren Sie bis zum Endpunkt Altwarmbüchen und nehmen dort den Bus der Linie 635 Isern-

hagen HB oder 640 Burgdorf. Eine Bushaltestelle ist gegenüber dem Büro vorhanden, so dass einem Besuch auch in den neuen Räumen nichts im Wege steht.

Mit dem Auto erreichen Sie uns über die A7 in Richtung Hamburg, Ausfahrt Kirchhorst. An der 2. Ampel links abbiegen linkerhand stehen Sie vor dem Gebäude Großhorst 3.

Aus Hannover kommend, nehmen Sie stadtauswärts die Hannoversche Strasse in Richtung Celle, folgen ihr durch Altwarmbüchen über die Autobahnbrücke nach Kirchhorst und biegen dort an der 2. Ampel nach links ab.

Wir hoffen, dass Sie uns auch nach dem Umzug die Treue halten werden und den Verlag nach Kräften unterstützen.

Mit dem besten Wünschen für ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes neues Jahr,

*Ihre Christiane Giuliani und
alle Mitarbeiter/innen*

Ein Abonnement der Heimatzeitung ist ein
schönes Weihnachtsgeschenk

Bestellschein

Hiermit bestelle ich ab _____ für _____ Monate die

GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN

Die Zeitung soll geliefert werden an:

Name: _____

Straße: _____

PLZ/Ort: _____

Rechnungsanschrift:

Name: _____

Straße: _____

PLZ/Ort: _____

GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN, Großhorst 3, 30916 Isernhagen

Leserbriefe

Hier wollen wir unsere treuen Leser zu Wort kommen lassen. Sie haben den Wunsch, Lob oder konstruktive Kritik zu äußern, so ist dies die richtige Stelle. Die Redaktion behält sich Kürzungen bzw. Änderungen vor. Die Leserbriefe geben nicht immer die Meinung der Redaktion wieder.

Zu dem Bericht von Herrn Schöbel, aus G.-H.H. 59/10, S. 148 möchte ich bzgl. der Korrektur von Herrn Kittelmann, G.-H.H. 59/11, S. 163 folgende Ergänzung beitragen:

Die „Lichtbildwerkstatt Menzel“ war in Goldberg an zwei Standorten anzutreffen: 1. am „Großen Gefälle“ (siehe Titelbild 58/5), 2. am Oberring. Der Blumenladen Pogunke (siehe mittleres Foto im Beitrag von Herrn Schöbel) befand sich rechts neben dem zuerst genannten Haus des Fotografen Menzel.

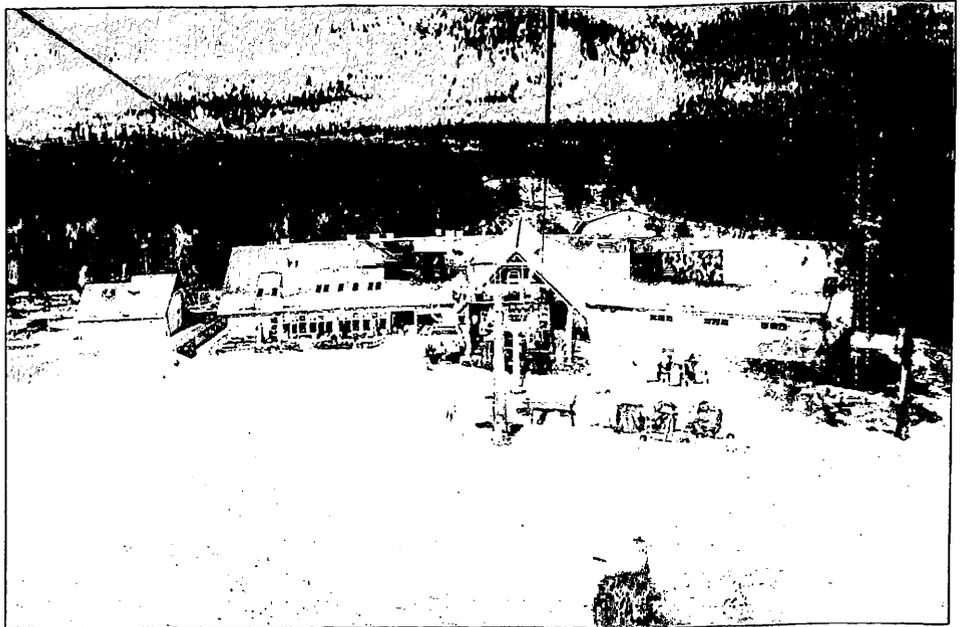
Eingesandt von

Carola Oelke
Karl-Jakob-Kirsch-Weg 8
30455 Hannover

In der Augustausgabe Nr. 59/8, S. 115, wird von Herrn Günter Bleul berichtet:

Ganz neu – Gondellift in Bad Flinsberg zur Heufuderbaude

Anbei sende ich für alle Leser ein Foto vom Oktober 2008, das die Talstation mit Gondeln im Probelauf zeigt und ein Foto vom Oktober 2009 als Rübezahl schon am 13. Oktober alles in eine herrliche Schneelandschaft verhüllt hatte. Der zeitige Wintereinbruch ließ durch den nassen Schnee viele Bäume bersten und auf die in Polen noch vielen Freileitungen fallen, so dass manches Chaos entstand. Eine Fahrt mit dem Gondellift an einem ruhigen sonnigen Tag war die volle Entschädigung (Fahrtdauer 10 Minuten). Es sah wie eine Zuckerlandschaft aus. Die obere Station liegt ca. 100 Meter neben der Heufuderbaude und der Skihang geht auch von dort talwärts. Wenn Rübezahl nicht den Skifah-



Die Einfahrt in die Talstation in Bad Flinsberg von oben aus dem Gondellift gesehen

ren hold gesonnen ist, hilft auch die Technik mit Schnee aus. Es soll auch ein weiterer Lift in der Planung sein, in Richtung Schreiberhau. Görlitz liegt nur ca. 60 Kilometer entfernt und so werden sicher viele Wochenendler das Isergebirge nutzen. Wir nutzen Bad Flinsberg jährlich zum Kuraufenthalt.

Mit freundlichen Grüßen

Hannelore Frankenberg
Bemkasteler Straße 24a, 13088 Berlin

Heimatkreistreffen in Solingen 2010

Das nächste Heimattreffen des Kreises Goldberg/Schlesien in unserer Patenstadt Solingen findet am

15. und 16. Mai 2010

statt. Bitte beachten Sie diesen Termin bei Ihren Ortstreffen, damit keine Terminüberschneidungen stattfinden.

Ihre Heimatkreisvorsitzende
Jutta Graeve



Heinz Frankenberg 2009 an der Bergstation des Gondellifts auf dem Heufuder

Günter Kelbel prägte die Arbeit der schlesischen Heimatkreisvereinigungen in der Nachkriegszeit

Nach langer, schwerer Krankheit verstarb am 23. November 2009 der langjährige Präsident des Schlesischen Kreis-, Städte- und Gemeindetages Günter Kelbel in Bad Godesberg.

Günter Kelbel stammte aus einer alten Breslauer Kaufmannsfamilie. 1922 in Breslau geboren, besuchte er dort bis zum Abitur das Matthiasgymnasium. Im Zweiten Weltkrieg schwer verwundet, studierte er später in Halle Jura und musste wegen politischer Differenzen mit dem DDR-Regime in den Westen fliehen.

Sehr schnell engagierte er sich in der Arbeitsgemeinschaft Schlesischer Bundesheimatgruppen. Jahrelang war er Vorsitzender der Namslauer Heimatfreunde. Im Jahr 1975 wurde er Präsident des Schlesischen Kreis-, Städte und Gemeindetages, dem

Spitzenverband der schlesischen Heimatkreisvereinigungen in der Bundesrepublik. Der Schlesische Kreis-, Städte- und Gemeindetag (SKSG) begleitete unter seiner Leitung die Heimatkreisvereinigungen zu Patenschaften mit westdeutschen Städten, regte nach der Wende im Osten viele Städtepartnerschaften, Schul- und Vereinspartnerschaften über die Grenze hinweg nach Schlesien an. Er setzte sich für deutsche Lehrer in Schlesien ein, als Deutschunterricht dort wieder möglich war.

Günter Kelbel wies immer wieder auf die kommunalen Aufgaben der Heimatkreisvereinigungen nach der Vertreibung hin, nachdem die Bürger der schlesischen Städte und Gemeinden weit verstreut in der Bundesrepublik eine neue Heimat fanden. Er erinnerte gern daran, dass der erste Schlesische Städte- und Gemeindetag schon 1863 gegründet wurde. Nach

diesem Vorbild trat dann auch der erste Deutsche Städtetag 1905 in Schlesien zusammen. In dieser Tradition führte er auch die Arbeit des Schlesischen Kreis-, Städte- und Gemeindetages. Beruflich war er bis zu seiner Pensionierung im Bundesjustizministerium als Ministerialrat tätig.

Günter Kelbel wurde für sein Engagement für Schlesien mit dem Bundesverdienstkreuzes I. Klasse ausgezeichnet und die Landsmannschaft Schlesien ehrte ihn mit dem Schlesierkreuz. 1997 legte er seine Arbeit als SKSG-Präsident in jüngere Hände, blieb aber dem SKSG immer eng verbunden. Die Delegierten wählten ihn einstimmig zum Ehrenpräsidenten.

Er hat sich um Schlesien verdient gemacht, dafür muss ihm Dank gesagt werden.

Jutta Graeve

Die Heilige Nacht im Wandel der Zeit

Als ich ein Kind noch gewesen,
das ist schon lange her,
da war Weihnacht ein Erlebnis,
ein Märchen und noch viel mehr.

Es gab nur kleine Geschenke,
denn wir waren ja nicht reich,
doch diese bescheidenen Gaben
kamen dem Paradiese gleich.

Da gab es Äpfel und Nüsse,
mitunter auch ein Paar Schuh,
und wenn es die Kasse erlaubte,
ein kleines Püppchen dazu.

Wie war doch das Kinderherz seelig,
ob all' dieser herrlichen Pracht.
Und es war ein heimliches Raunen
Um die Stille, Heilige Nacht.

Dann wurde ich älter und größer,
und wünschte mir das und dies,
ich hörte auf an das Christkind zu glauben
und verlor dabei das Paradies.

Und dann kam der Krieg mit all' seinen leiden,
mit Hunger und mit Not,
da wurde ich wieder bescheiden
und war dankbar für ein Stück Brot.

Wir alle wurden da kleiner,
und nur ein Wunsch hatte da Macht
wir wollten vereint sein mit unseren Lieben
in der Stillen, Heiligen Nacht.

Doch der Wunsch erfüllte sich selten,
denn die lagen draußen und hielten die Wacht
und wir waren einsam und weinten
in der Stillen, Heiligen Nacht.

Und als dann der Krieg war zu Ende,
wuchs eine neue Jugend heran,
und die hatte auch ihre Wünsche
an den lieben Weihnachtsmann.

Nur die waren nicht klein und bescheiden,
denn der Wohlstand kam ins Land,
die Wünsche wurden größer und größer,
und das Schenken nahm Überhand.

Nun wird gewünscht und gegeben,
und keiner fragt nach dem Wert,
vergessen sind Krieg und Armut
und die Stunden am einsamen Herd.

Aus dem schönsten der Christlichen Feste
hat der Mensch einen Jahrmarkt gemacht
und er wünscht sich vom Besten das Beste
und vergißt dabei den Sinn der Heiligen Nacht.

Eingesandt von

Rita Hülsbusch geb. Thäslar
52531 Übach/Palenberg



Einsendeschluss
für alle Artikel der Januar-
Ausgabe ist Montag, der
21. Dezember 2009

Weihnachten in der Heimat Schlesien

Dipl.-Ing. Horst Jacobowsky aus Reichentbach/Schlesien südlich des Zobten, jetzt Hemsbach/Bergstraße

In der Advents- und Weihnachtszeit gehen die Gedanken der heimatvertriebenen Schlesier noch mehr als sonst auf Wanderschaft in die Heimat. Es ist schon sehr lange her, als dort die letzte Weihnacht gefeiert werden konnte. Da waren die heute siebzigjährigen noch Kinder und sie erinnern sich mit Wehmut an die damals noch „heile Welt“ in den Kindertagen. In Schlesien gab es viele traditionelle Weihnachtsbräuche mit einer sehr langen Tradition. Natürlich wurde Weihnachten nicht in allen schlesischen Gebieten auf die gleiche Art und Weise gefeiert. Deshalb können hier nur einige Beispiele traditioneller, teilweise nur ortsüblicher Festlichkeiten erwähnt werden.

Bedingt durch die geographische Lage mit dem Übergang vom mitteleuropäischen Klima zum europäischen Festlandklima, zogen schon in der Herbstzeit eisige Winde über das Land an der Oder. Besonders gefürchtet, wenn die riesigen Rübenfelder in der schlesischen Oderniederung noch nicht abgeerntet waren. Rauhref bedeckte schon lange vor dem Weihnachtsfest zärtlich Felder, Wald und Wiesen. Die Schneekoppe, das Hohe Rad, der Zobten und die Berge des ganzen Sudetengebirges hatten schon oft im November ihre weißen Wintermützen aufgesetzt. In dieser kalten Jahreszeit waren die Hausschlachter unterwegs und schon mit dem Schlachtfest begann die Vorbereitung auf die lukullischen Freuden des bevorstehenden Weihnachtsfestes. Schlesische Weihnachtswürstchen - in verschiedenen Variationen und mit ganz speziellen Soßen - oder auch geräuchert, gehörten in machen Gegenden zu dem Fest wie das Christkind. Die schlesischen Landfrauen hegten und pflegten eine große Gänse-schar, die zum Fest St. Martin oder kurz vor den Feiertagen auf den Märkten der Städte landete. Aus dem Erlös wurden die vielen Wünsche der Familien beim Weihnachtseinkauf in den Städten erfüllt. Sehr beliebt am Heiligen Abend oder bei der Silvesterfeier waren auch die in großer Zahl in Schlesien gezüchteten Karpfen. Während der Besiedlung Schlesiens im zwölften Jahrhundert hatten Siedler aus den Niederlanden in der Bartschniederung bei Militsch-Trachenberg große Ackerflächen überflutet und produzierten zu Glanzzeiten in der künstlichen Seenlandschaft mehr als 50% der deutschen Karpfernernte.

Fast regelmäßig kurz vor Weihnachten hatte Frau Holle auch ein Herz für die ungeduldigen Kinder. Sie schüttelte nicht nur über die Berge, sondern weit in die schlesische Oderniederung hinein ihre Winterbetten. So wurde die für die Kinder unendlich lange Wartezeit von Nikolaus bis zum Heiligen Abend durch fröhliche Winterspiele im weißen Landschaftsparadies abgekürzt. Die größeren Bauernhöfe hatte fast alle einen kleinen Backofen. Der hatte im Winter vor Weihnachten Hauptsaison. Denn ein schlesisches Weihnachtsfest ohne „Sträselkucha“ oder „Mookucha“ ist heute - nach über sechzig Jahren seit der Vertreibung - bei manchen Schlesiern immer noch undenkbar.

Nüsse und Mohn galten schon in alten Zeiten als Fruchtbarkeitssymbole. Lange vor Weihnachten bastelten die Kinder mit ihren Großeltern kleine Krippen in Nusschalen, die dann als Glückssymbole den Weihnachtsbaum schmückten. Die ebenfalls selbstgebastelten Strohsterne erinnerten die landwirtschaftlich geprägte Bevölkerung an die Getreideernte. Auch die Äpfel spielten eine herausragende Rolle. Vorsichtig wurde am Heiligen Abend ein Apfel so kunstvoll geschält und wenn die Schale als lange Girlande unversehrt blieb, dann brachte das für die kommende Zeit Glück. Die jungen Mädchen warfen dieses Apfelschalenband rückwärts über den Kopf und versuchten aus dem auf den Fußboden liegenden Schalen den Namen ihres Zukünftigen herauszulesen.

Auch die Tiere wurden an den Festtagen nicht vergessen. Großvater wusste noch, dass sogar den Tieren eine glückliche Weihnacht gewünscht wurde. Jedes Tier erhielt eine Brotschnitte mit Salz in der ein Walnuss eingedrückt war. Wie sehr die Walnuss als Fruchtbarkeitssymbol geschätzt wurde, zeigt die Tatsache, dass am Weihnachtstag Walnusschalen an die Obstbäume geschüttet wurden, damit sie in dem kommenden Jahr noch mehr Früchte tragen würden. Bäume, die wenig getragen hatten, bedrohte der Bauer mit einem Beil und tat so als ob er sie abholzen wollte. Hier hatten die Kinder dann die Aufgabe, den Vater zu besänftigen, der Baum wurde mit einem Strohseil umwickelt, damit er ebenfalls im nächsten Jahr mehr Früchte tragen sollte.

Die Weihnachtsstriezel war fast im ganzen Schlesierland bekannt. Sie soll aus der alten Flechtsemml entstanden sein, die das eingewickelte Jesulein darstellte. Diese Semmlen oder Weihnachtsstriezel schenkte man sich gegenseitig und die Kinder, die von Haus zu Haus, zu Freunden und Verwandten gingen, überbrachten die Botschaft: „Ich wünsche dir glückliche und gesunde Feiertage und den neugeborenen Heiland jederzeit zum Trost“.

Am Heiligen Abend gab es kein deftiges Essen. Das Gericht selber war je nach Gegend unterschiedlich. Um den Zobten gab es u.a. geräucherte Weihnachtswürstchen mit Sauerkraut und Kartoffeln. Der Höhepunkt der Weihnachtsnacht war die miternächtliche Christmesse. Da war noch das ganze Dorf unterwegs und die kleinen Dorfkirchen konnten die Gottesdienstbesucher kaum fassen. Die Kirchenchöre sangen die berühmte Christkindmesse von Ignaz Reimann, dem Kirchenmusikkomponisten aus Wünschelburg, der Grafenschaft, dem Madonnenländchen der Schlesier. Hier hatten sich besonders viele traditionelle Weihnachtsbräuche über Jahrhunderte erhalten. Noch heute gehört die Christkindmesse zum Weihnachtsabend vieler Schlesier und die in der Heimat gesungenen Lieder und dort gehörten Heimatglocken sind die Brücke von Heute in die Zeit vor vielen Jahren in der Heimat. Mit dieser Tradition bleibt ein Stück Heimat noch erhalten.

Die Mohnklöße oder „Mooklisla“ wie sie der Schlesier nannte, sind eigentlich gar keine Klöße. Gemahlener Mohn, Weißbrot-

scheiben, Zucker werden übereinander geschichtet und darüber wird heiße Milch gegossen, danach muss die Leckerei abkühlen. Nach dem Besuch der Christmette konnten es die Jungen und Alten kaum erwarten, um in nächtlicher Stunde dieses traditionelle Weihnachtsgericht zu genießen.

Eine schöne Tradition in Schlesien sind die in manchen Gegenden so beliebten Weihnachtszepter. In der Gegend von Probsthain bei Goldberg/Löwenberg, den ältesten Stadtgründungen nach deutschem Recht in Schlesien – gehörten sie zur Heiligen Nacht. In einem Fußkreuz steckt ein starker Holzstab, daran waren in mehreren Etagen übereinander Holzkreuze oder Holzreifen angeordnet. Verschiedenfarbig angestrichen und reichlich dekoriert. Die kunstvollen Figuren schnitzte meistens der Großvater mit seinen zur Weihnachtszeit besonderen hilfreichen Enkelkinder. In den Kerzenhaltern an den Außenrändern konnten 32 Lichter angebracht werden. Der kunstvollen Dekoration waren keine Grenzen gesetzt. Die ganze Familie werkete Wochen und Tage vor dem Weihnachtsfest an ihrem Weihnachtszepter. In Lähn am Bober waren sie 1,75 m und hatten vier Etagen. 1,5 m Höhe hatten sie in Konradswaldau, in Jannowitz lediglich 80 cm. Unübertroffen jedoch das Probsthainer Weihnachtszepter mit einer Höhe von 2,5 bis 3,0 m. Schon in der Adventszeit machte sich der Pfarrer auf den Weg, um die Bauernfamilien zum Schmücken der Zepfer zu motivieren. Von Generation zu Generation wurden die meist den Hofbauern gehörenden Weihnachtzepter vererbt. Solche Lichtzepter wurden aber auch zu verschiedenen Anlässen – z. B. als Glücksbringer bei der

Hochzeit – von den Großeltern oder Eltern an die nachfolgenden Generationen verschenkt. Es war eine große Ehre, diese Lichtzepter am Heiligen Abend in die festlich geschmückte Kirche zu tragen. Meistens waren es die Jüngsten aus der Familie. Handgeschmiedete, eiserne Leuchter waren auf der obersten Empore extra zur Aufnahme dieser Zepfer installiert. Die höchsten Zepfer mussten vorher auseinander gebaut und in der Kirche wieder montiert werden. Um 16 Uhr begann das langersehnte Zepferläuten. 20 bis 30 Zepfer standen dann auf der Empore. Und bei Beginn des Gottesdienstes um 17.00 Uhr tauchten über 1000 Kerzen die alte Zuchtkirche von Probsthain in einen unbeschreiblich schönen Lichterglanz. Probsthain war ohne Frage das Zentrum dieser wunderschönen schlesischen Weihnachtstradition.

Ein Strahlenkranz krönte das Weihnachtszepter an seiner Spitze. Auf der obersten Etage war „die Geburt Christi“ – eine Weihnachtsskrippe. Darunter die Stadt Jerusalem mit seinen typischen, orientalischen Landschaften, mit Kamel, Dromedaren usw. Die Reifen waren in der bekannten Bauernmalerei geschmückt, mit Rauschgold oder bronzierten Holzklöppeln behangen und mit Ketten aus Glaskugeln dekoriert. Vier Kindergruppen wurden für das „Quempas-Singen“ eingeteilt. Sie sangen in Wechselchören: „Kommt und lasst uns Christum ehren“, „Nunmehr ist die Zeit erfüllet“, „Singt ihr heiligen Himmelschöre“. Keine schlesische Gemeinde hat „ihr Weihnachtszepter“ bei der Vertreibung mitnehmen können. Telefonrecherchen haben ergeben, dass Siegfried Hornig aus Neukirch, unweit von Probsthain und Falkenhain, nach

einer Beschreibung in einer Kultur/Heimatzeitung von Frau Ursula Korn-Mehnert in Verbindung mit einer weiteren Bauanleitung eines Schlesiens aus Neukirch an der Katzbach ab 1974 insgesamt schon fünf weihnachtliche Lichtzepter nach diesen Vorlagen nachgebaut hat. Ein Zepfer steht im HAUS SCHLESIEN bei Königswinter, eins im Heimatmuseum in Görllitz, die anderen sind in Privatbesitz bzw. werden z. B. bei Weihnachtsfeiern der Goldberger Heimatfreunde als Gruß aus der Heimat und zur Traditionspflege gern genutzt. Bei einem Anruf war Siegfried Hornig gerade damit beschäftigt, sein Weihnachtszepter mit frischem Buchsbaum und weiteren Dekorationsmaterial für die Weihnachtsfeier 2008 zu schmücken.

Kein Geringerer als der größte deutsche Romantiker, der Schlesier Joseph Freiherr von Eichendorff hat die schlesische Seele so sehr angesprochen und damit den gefühlsbetonten Schlesier charakterisiert und definiert. Seine Verse zum Weihnachtsfest haben zwei Weltkriege, Flucht und Vertreibung überlebt und sind in dem Elektronenzeitalter wie eine friedvolle Insel und werden auch in zukünftigen Zeiten schlesische Spuren hinterlassen und an das nun langsam aussterbende, deutsche Volk der Schlesier erinnern.

*Markt und Straßen steh'n verlassen,
still erleuchtet jedes Haus,
sinnend geh' ich durch die Gassen,
alles sieht so festlich aus.*

*Sterne hoch die Kreise schwingen,
aus des Schnees Einsamkeit,
steigt's wie wunderbares Singen-
O du gnadenreiche Zeit.*

Aus den Heimatgruppen

Liebe Goldberger Heimatfreunde,

Weihnachten ohne Mohnkuchen ist für uns Schlesier undenkbar. Viele Rezepte stehen in jedem Schlesierkochbuch. Generationen von Mohnliebhabern haben sich Gedanken gemacht, warum gerade in der schlesischen Küche der Mohn eine so große Rolle spielt. Im Jahr 1900 schrieb Georg Gustav Fülleborn, dichtender Lehrer am Breslauer Elisabeth-Gymnasium und Herausgeber des „Breslauer Erzählers“, eine Hymne auf die Mohnklöße. Es gibt über 60 Arten von Mohn, verbreitet auf allen Kontinenten. Besondere Anbauggebiete sind Asien, Afrika, Südamerika, der Nahe Osten und Ost-Europa. Wir kennen überwiegend den roten Klatschmohn als ungeliebtes Ackerungsgras, aber gern gesehene Blütenpracht auf den Feldern oder in einem Feldblumenstrauß zusammen mit Kornblumen und Margeriten. Mohn ist schwach giftig.

In Osteuropa wird Mohn für den Verzehr der blaugrünen Samenkörner angebaut. Die Samen enthalten bis zu 50% Öl. In Afghanistan, dem Irak oder Südamerika leben viele Bauern vom meist illegalen Anbau. Opium und Heroin sind Erzeugnisse aus dem Mohnsaft. Die Vielfalt der Verwendung macht den Mohnanbau so problema-

tisch. Er ist in vielen Gebieten die einzige Erwerbsquelle für verarmte Bauern. Viele Staaten sind nicht in der Lage, den Anbau und die spätere Verwendung zu kontrollieren. Die gute Seite des Mohns ist die Verwendung als schmackhaftes Nahrungsmittel, besonders in Schlesien. Auch die Mohnklöße, die eigentlich keine Klöße sind, weder gekocht noch gebacken werden, sind eine schlesische Spezialität. Man kennt sie in keiner anderen deutschen Provinz oder gar in den Nachbarländern. In den schlesischen Familien sind die Mohnklöße am Silvesterabend der krönende Jahresabschluss.

Guten Appetit, ein schönes Weihnachtsfest und für 2010 alles Gute wünscht

Bärbel Simon

Goldberg-Haynauer in Bielefeld

Unsere nächste Versammlung ist am Sonntag, dem 10. Januar 2010 um 15.00 Uhr wie gewohnt in der Gaststätte Sieker-Mitte. Eine Mundharmonika-Spielgruppe wird uns den Nachmittag gestalten. Ich wünsche ein friedvolles Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr 2010.

Ihre Ursula Geisler

Goldberg ist immer eine Reise wert

Seit 1992 war ich dieses Jahr zum 15. mal „ei der Heemte“. Aber diese Reise unterschied sich doch grundlegend von allen anderen zuvor. Diesmal war die Ursache ein Brief von der Gesellschaft der Freunde des Goldberger Landes, in polnisch kurz TMZZ genannt, den ich Mitte Juli erhielt. Man lud mich ein, an der internationalen wissenschaftlichen Tagung „Wolfsberg bei Goldberg – Geologie, Natur, kulturelles Erbe, 50 Jahre Naturreservat Wolfsberg-Natur 2000“ als Referent teilzunehmen. Diese Einladung brachte mich ein bißchen aus dem Tritt. Ich fragte mich, was kann ich schon zu solch einer Tagung beitragen? Soll ich in meinem hohen Alter diese Reise noch unternehmen? Und, wie kommt man überhaupt auf mich?

Die letzte Frage war leicht zu beantworten. Der Grund war ein Artikel, den ich im Jahr 2002 in den GOLDBERG-HAYNAUER-NACHRICHTEN in den Ausgaben Mai und Juni unter dem Titel „Erinnerungen an den Wolfsberg“ veröffentlicht habe.

Nach einem Telefonat mit der TMZZ gab ich schließlich die Zusage teilzunehmen, unter der Voraussetzung, dass meine Gesundheit mitspielt.



Die neu angelegte Kamckestraße



Herr Gläser mit einer Dolmetscherin während der Tagung

Am Dienstag, den 6. Oktober, machte ich mich auf den Weg und schaffte die ca. 550 km lange Strecke erstaunlich schnell, ohne jegliche Staus.

Schon auf der Anfahrt zum Hotel Qubus, bemerkte ich auf der Kamckestraße erstaunliche Veränderungen, die unser Heimatfreund K.-H. Schöbel in seinem Bericht „Die Goldberger Promenaden“ (G-HH 59-10, S.148) weitgehend beschrieben hat. Zu unserer Zeit stand das Haus des Tapezierers Großmann von der Promenade etwas zurück gesetzt. Heute hat man auf elegante Weise einen zusätzlichen Promenadenweg direkt am Haus vorbei geführt. Auf der Kamckestraße steht praktisch alle 40 Meter eine schöne Bank und daneben ein Papierkorb.

Goldberg ist tatsächlich bei jedem Besuch schöner als bei dem Vorangegangenen. Die Stadt gibt sich sehr viel Mühe, ein positives Bild auszustrahlen. Das merken nicht nur die Goldberger, sondern sogar die Nachbarstädte.

Bei einem Besuch der Friedenskirche in Jauer kam ich kurz mit dem Fremdenführer ins Gespräch und erwähnte, dass ich aus Goldberg komme. Dazu sein Kommentar: „Das ist eine sehr saubere Stadt. Dort legt man sehr viel Wert auf Sauberkeit, da kann Jauer nicht mithalten.“

Auch die Gesellschaft der Freunde des Goldberger Landes kann ich nur loben, im Hinblick auf die Vorbereitung und Ausrichtung dieser Tagung. Aber dazu später mehr.

Am Mittwoch, einem warmen, sonnigen Oktobertag bei 24 Grad unternahm ich sofort einen Ausflug auf unseren Hausberg, den Wolfsberg. Auch hier bemerkte ich erstaunliche Veränderungen. Die Wege sind viel steiler und anstrengender als früher. Das fängt schon bei der Kirschallee an. Sie war schon ganz schön anstrengend. (Oder sollte es vielleicht doch nur am Alter liegen?)

Als ich den „Kraterrand“ erreichte, und in die tiefen Abgründe hinunter schaute, kam mir der Wolfsberg so vor, wie ein ausgehöhlter Zahn. Wer unseren Hausberg so liebte wie ich, kann sich mit diesem Bild einfach nicht abfinden. Jedes Jahr werden ca. 350 000 Tonnen Baukies abgebaut und das schon ein halbes Jahrhundert lang.

Auf dem Weg zum Westhang, dort wo die Halle stand, ist ja noch alles in Ordnung, aber ansonsten?

Mein Heimweg führte mir deutlich vor Augen, welches Ausmaß der Abbau erlangt hat, denn ich ging am Ende der Kirschallee nach links, um auf die Straße zu kommen, die Wolfsdorf und Goldberg verbindet. Von der Nordost-Seite hat man den besten Blick auf den „hohlen Zahn.“ *Wird fortgesetzt*

Günter Gläser
Havemannstr. 2
30165 Hannover

Goldberger Weihnachtskugeln in Haynaus Partnerstadt Egelsbach

Seit zwei Jahren verkauft der Haynauer Städtepartnerschaftsverein in Egelsbach/Hessen Weihnachtsschmuck aus Goldberg auf dem dortigen Weihnachtsmarkt. In diesem Jahr brachte der frühere Haynauer Stadtratsvorsitzende Tadeusz Bobyk nicht nur große Mengen preiswerter Weihnachtskugeln, sondern auch zwei Frauen aus Goldberg mit, die auf individuellen Kun-

denwunsch die Kugeln bemalten oder beschrifteten. Der Haynauer Ehrenbürger Dieter Schroeder teilt hierzu mit: Die Partnerschaft zwischen Haynau und Egelsbach hat schon bewirkt, dass Egelsbacher Babywäsche in Haynau, Keramik in Bunzlau und nun auch Weihnachtsschmuck aus Goldberg kaufen und gekauft haben. Viele Polen aus Haynau sind seit 2004 das erste

Mal in ihrem Leben in Egelsbach mit einem Flugzeug geflogen. Das ist gelebte deutsch-polnische Freundschaft; ein Vorbild für die entstandenen und zukünftigen Beziehungen zwischen beiden Nachbarvölkern.

Mit vorweihnachtlichen Grüßen

Dieter Schroeder
Erich-Kästner-Str. 35, 63329 Egelsbach



Der Haynauer Tadeusz Bobyk hilft einer Goldberger Künstlerin bei der Fertigstellung der Kugeln



Handbemalte Goldberger Weihnachtskugeln

Schönau

Gleich zwei traurige Nachrichten erreichten uns jetzt: In Schönau verstarb die letzte Deutsche, Christa Stelmaszczyk.

Christa war für uns, wenn wir Schönau besuchten, immer eine Anlaufstelle, wo wir alles erfuhren, was sich im Städtel ereignete. In den letzten Jahren war es still um sie geworden, als ihr Mann verstarb, der als Reiseleiter arbeitete und ihre beiden Kinder als Spätaussiedler nach Deutschland, genauer gesagt nach Bielefeld gingen. Sie selbst wollte das nicht, obwohl sie erst durch die Kriegswirren Schönauerin geworden war. Unser Beileid gilt ihrem Sohn und ihrer Tochter.

Auf keinem Schönauertreffen der Nachkriegszeit fehlten die Mitglieder der Familie Strauß. Jetzt erreichte uns die Nachricht vom Tod von Ilse Strauß. Die Eltern Erich und Emma Strauß wohnten in der Auenstraße 1. Unser Beileid gilt ihrem Sohn Friedhold Strauß.

Jutta Graeve



Der Delphinbrunnen vor dem Rathaus am Oberring. Hier trafen sich am Heiligen-Abend die Goldberger und auch viele Menschen aus den umliegenden Dörfern zum Ringsingen

Eingesandt von Uli Kabel,
Staudenacker 13 in 76744 Wörth

Achtung:

Neue Anschrift,
neue Telefonnummer

**GOLDBERG-HAYNAUER
HEIMATNACHRICHTEN**

Großhorst 3, 30916 Isernhagen
Tel. (0 51 36) 9 70 54 47



Schönau im Winter

Das Bild stammt aus dem Nachlass von Harri Rädcl †

Gohlsdorf

Vorweihnachtstrubel

Grüner Kranz mit roten Kerzen,
Lichterglanz in allen Herzen,
Weihnachtslieder, Plätzchenduft,
Zimt und Sterne in der Luft.
Garten trägt sein Winterkleid,
wer hat noch für Kinder Zeit?

Leute packen, basteln, laufen,
grübeln, suchen, rennen, kaufen,
kochen, backen, braten, waschen,
rätseln, wispern, flüstern, naschen,
schreiben Briefe, Wünsche, Karten
was sie auch von dir erwarten.

Doch wozu denn hetzen, eilen,
schöner ist es zu verweilen,
und vor allem dran zu denken,
sich ein Päckchen „Zeit“ zu schenken.
Und bitte lasst noch etwas Raum
für das Christkind unterm Baum!

Wir wünschen besinnliche Weihnachts-
feiertage und allen ein gesundes und glück-
liches Neues Jahr.

Elfriede und Herbert Schneider
Kom.-Meyer-Allee 32a
31226 Peine

Harpersdorf

Liebe Harpersdorfer, liebe Schlesier, liebe schlesischen Freunde,

vor Jahren hatte ich eingeladen zum
Wellfleisch- und Wellwurstessen, natür-
lich mit Kraut und Sterz. Hin und wieder
werde ich gebeten, es doch wieder einmal
zu tun.

Am Samstag, dem 20. Februar 2010,
13.00 Uhr ist es soweit. In der Gaststätte
Kischio in Groß Lobke. Wie „Damals“.
Und was sagt der Schlesier?

Assa, trinka an sachte giehn
an waa de bemm Assa tutt schwitza
an bemm Oarbeeta friern
da is voo uba bis unda gesund!

Ja, gesund bleiben wollen wir doch.
Wenn ihr dabei sein möchtet, meldet euch
an.

Bernhard Hauptmann (geb. Harpersdorf),
Großneffe von Gerhart Hauptmann und
Schreiber des Buches „Und wieder lebt die
Heimat – Wege der Erinnerung. Wege der
Versöhnung“ hat zugesagt. Rudi Geisler
(geb. Harpersdorf), Schreiber des Buches
„Tränen am Kornfeld“ will es möglich
machen, zu kommen.

Einen Gottesdienst feiern wir nicht, ge-
hen aber hinüber um 17.00 Uhr in die An-
dreaskirche zu einem Orgelkonzert vom
VEESO – Verein zur Erhaltung Ehemaliger
Schlesischer Orgeln.

Aber, es ist mir ein großes Anliegen, un-
serer Verstorbenen von Harpersdorf usw. zu
gedenken.

Ansonsten möchte ich euch alle ganz
herzlich hier aus Niedersachsen grüßen.
Eine besinnliche Adventszeit und ein ge-
segnetes Weihnachtsfest mit euren Famili-
en, ein gutes Jahr 2010 und ein gesundes
Wiedersehen im Februar.

Eure Gisela Bartsch
Hotellnerstraße 1A
31191 Algermissen

Das Harpersdorfer Team möchte schon
auf unser nächstes Ortstreffen am 8. Mai
2010 in 51645 Gummersbach, Rebbelro-
ther Str. 14 „Hotel-Restaurant Bodden“
hinweisen. Bitte merkt diesen Termin in
eurer Planung für 2010 vor und gebt ihn an
Heimatsfreunde weiter. Weitere Informatio-
nen in einer der nächsten GOLDBERG-
HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN.

Helmut Sannert
Karlsbaderstr. 6
51643 Gummersbach

**Die nächste
Ausgabe erscheint am
20. Januar 2010**

Hermannswaldau

Das Foto wurde Weihnachten ca.1930 in Hermannswaldau bei der Familie Bruno Pusch aufgenommen. Der 3. von links: mein Vater Hermann Pusch. Der 2. von rechts ist mein Großvater Bruno, links daneben meine Großmutter Helene Pusch.

Der Junge mit den Puppen ist Erich Pusch, der jüngste Sohn von Bruno Pusch. Aber wer ist die Frau links außen? Diese Frau hat eine sehr große Ähnlichkeit mit mir. Wer kann Angaben darüber machen? Ich freue mich über jede Nachricht



Eingesandt von Waltraut Rühlmann, Neue Reihe 1 in 06268 Ziegelroda, Tel. 03 46 72 - 83 512

Leisersdorf

Es ist beim letzten Bericht eine kleine Panne passiert. Von meinem Bericht hatte der erste Teil in der Oktoberausgabe und die Fortsetzung und das Ende standen im November in der Ausgabe. Aber da war ein Abschnitt ausgelassen worden, dieser wurde dann zum Schluss angehängt. So wirkte der Bericht natürlich etwas zusammenhanglos. Ich hoffe, die Leisersdorfer haben die Rätsel gelöst, zudem mir noch der Druckfehlerteufel ein wenig dazwischengefunkt hat. Deshalb habe ich mir ein paar kleine Entschuldigungsverse ausgedacht:

Liebe Leisersdorfer,

mein Bericht im Heimatblatt
hat auch mich mehr oder weniger verwirrt,
so war's nicht gedacht, die Absätze ausgetauscht?
Rätselhaft, hat sich da etwa der Computer
geirrt?
Und da war noch eine Sache, der Teufel im
Spiel,
der verflixte Fehlteufel schlich sich in
den Text,
manchmal läuft eben alles gleich kreuz und
quer,
ja, manchmal scheint es, ist alles wie ver-
hext.
Doch wie dem nun auch sei
nehmt bitte keinem etwas krumm,
ich hab's gescheckt, in so mancher Zeitung
da geht auch der verflixte Druckfehlerteu-
fel um.

Erika Härtel

Neue Telefonnummer:
(0 51 36) 9 70 54 47

Neudorf am Gröditzberg Chronik einmal anders

Recherchiert und zusammengetragen von
Albrecht Heyland und Irmgard und
Mandfred Hillmann.

Hätten Sie gewusst

.. dass 1540 ein warmer Winter dazu
führte, dass das Vieh an Weihnachten mehr
Weide hatte, als im Sommer?



Innenaufnahme der Neudorfer Kirche
Eingesandt von Joachim Pohl,
Foto von Hellmut Butterweck

.. dass 1612 ein warmer Winter war?
In der Weihnachtszeit reichte eine leichte
Sommerkleidung und man konnte noch
barfuss im Gras laufen. *wird fortgesetzt*
Eingesandt von

Joachim Pohl

Bergfeld Nord 7, 31319 Sehnde

Liebe Probsthainer!

Für das Jahr 2010 hat Joachim Pormann eine Busreise nach Schlesien mit Standort Krümmhübel geplant. Es werden mehrere Fahrten nach Probsthain erfolgen, u. a. am 26. September zum Erntedankgottesdienst.

Im Jahr 2010 besteht die Patenschaft 50 Jahre zwischen der Gemeinde Marklohe und Probsthain. Auf Anregung der Vertreter der Gemeinde Marklohe soll dieses Ereignis im Mai 2011 bei unserem nächsten Heimattreffen in Marklohe gefeiert werden. Die Gemeinde Marklohe möchte sich an den Vorbereitungen beteiligen, indem Einladungen und eine Broschüre gedruckt werden. Lasst uns auf ein gutes Gelingen hoffen.

Eure Ursel Koithan

Vor 73 Jahren den Führerschein in Schönwaldau gemacht

Da flatterte mir vor ein paar Tagen der Brief von Hildegard Exner geb. Hoffmann auf den Schreibtisch und ich zog einen Zeitungsbericht aus dem Umschlag der mich begeisterte. Da gab es einen Aufruf in „Der Harke“. Das ist eine Heimatzeitung in Niedersachsen und dort wurden die Leser gefragt, wer den ältesten noch gültigen Führerschein hat. Hildegard Exner hat ihren Führerschein 1936 auf einem Citroen bestanden, damals war sie 20 Jahre alt und hieß noch Hoffmann. Ihr Vater, Wilhelm Hoffmann, hatte ein Baugeschäft und ein Sägewerk. Um seine Kunden gut zu erreichen, schaffte er sich ein Auto an. Er wollte, dass auch seine Töchter den Wagen fahren konnten. Damals gab es in Schönwaldau nur zwei Autos und dass das eine auch mal von jungen Frauen gelenkt wurde, erregte schon großes Aufsehen. Heute ist Hildegard Exner 93 Jahre alt, doch viel Auto gefahren, ist sie leider nicht. Doch ihr Führerschein hat Krieg und Vertreibung überstanden.

„Ich bin ja kaum Auto gefahren“, erzählt Hildegard Exner. „1938 heiratete ich und zog mit meinem Mann nach Weimar“. Das junge Paar besaß kein Auto. Ihr Mann war Berufssoldat und als 1939 der Krieg ausbrach, ging die junge Frau mit ihrem kleinen Sohn zurück zu den Eltern nach Schönwaldau. Doch Privatautos gab es im Krieg nicht und so schlummerte der Führerschein in der Handtasche. Ihr zweiter Sohn kam in Schönwaldau zur Welt, aber er erlebte seinen Vater nicht mehr, der im Krieg fiel.

1946 wurde die Familie aus Schlesien vertrieben und landete im Erzgebirge. Vier Jahre lebte sie dort, bis ihr Schwager sie über die Familienzusammenführung in den Westen holte und hier heiratete. Es wurde ein Haus gebaut, in dem nicht nur das junge Ehepaar mit seinen drei Kindern, denn

eine Tochter wurde noch geboren, sondern auch mit Eltern und der Großmutter Hoffmann wohnte. Aber zum Autofahren kam Hildegard Exner nicht mehr. Zuerst konnte sich die Familie kein Auto leisten und dann war ihr nach der langen Fahrpause der Verkehr zu viel geworden.

Nun kam der Führerschein noch mal zu Ehren, denn nur ein alter Herr aus Wietze, 96 Jahre alt, und Hildegard Exner aus Marklohe meldeten sich bei „Der Harke“ mit ihren Führerscheinen. Führerscheinprüfungen gibt es seit hundert Jahren.

Jutta Graeve



Wilhelmsdorf

Eine Fahrt nach Wilhelmsdorf in unsere alte schlesische Heimat



Schüler und Dorfbewohnertreffen - Einweihung einer kleinen Heimatstube

Bericht von *Christel Trautvetter* geb. Hermann

Fortsetzung aus G-HH 59-11, S. 170

Nach dem schönen Tag in Wilhelmsdorf hatte es in der Nacht ein Gewitter gegeben. Der nächste Tag war grau und es regnete leider. Mit Schirmen ausgerüstet bestiegen wir unseren Bus, der uns nach Hirschberg fuhr.

Bei dem Wetter war nur ein kurzer Stadt- und Ringgang über den schönen Ring angesagt. Beim anschließenden Besuch der Gnadenkirche verhalfen uns Tonbandaufnahmen zu einer sehr guten Führung durch den

wunderbaren Bau aus dem 17. Jahrhundert. Die Kirche wurde im Krieg nicht zerstört und ist deshalb gut erhalten und unverändert. Bis 1947 war es ein evangelisches Gotteshaus, das nahezu Platz für 10.000 Gläubige bietet, von denen immerhin 4.200 sitzen können.

Bei jedem Besuch in Hirschberg beeindruckt mich diese Kirche besonders.

Als wir wieder ins Freie traten, schien die Sonne. Wir waren glücklich, denn die Fahrt führte weiter durch unser schönes Riesengebirge Richtung Agnetendorf. Hier befindet sich das farbenprächtige Gerhart-Hauptmann-Haus Wiesenstein mit einer

umfangreichen Ausstellung zu seinem Lebenswerk. Nach dessen Besichtigung hieß unser nächstes Ziel Schloss Lomnitz im Hirschberger Tal. Von dort konnten wir zur Schneekoppe emporblicken. Dort im stillvoll hergerichteten Witwenschloss gab es echten schlesischen Mohnkuchen mit gutem Kaffee. So machte die gewohnt schlesische Gastfreundschaft ihrem Ruf alle Ehre. Das Schloss ist umgeben von einem großartig angelegten und gut gepflegten Park. Es wurde uns ein Film über den Wiederaufbau des Besitzes der Familie von Küster gezeigt. Außer dem Filmraum gibt es im Erdgeschoss noch ein Schlosslädchen. Es bietet typisch schlesische Geschenkartikel wie Leinen, Holzschnitzarbeiten und viel anderes Kunsthandwerk. Im ersten Stock ist eine eindrucksvolle Ausstellung über die Schlösser im Liegnitzer Tal. Im Obergeschoss wohnt die Familie von Küster.

wird fortgesetzt

Achtung neue Anschrift

Großhorst 3, 30916 Isernhagen
Tel. (0 51 36) 9 70 54 47

Herzlichen Glückwunsch!

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverlag wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, dass alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



GOLDBERG

Zum 95. Geb. am 28.12.2009 Frau Erna LACHMANN geb. Treskow, Trotzendorfplatz 3 auch Kauffung Hauptstr. 220, 33613 Bielefeld, Haferkamp 9

Zum 93. Geb. am 02.01.2010 Frau Ruth HEINRICHS geb. Schöbel, Obertor 17 b, 42289 Wuppertal, Obere Schilhofstr. 11

Zum 88. Geb. am 07.01.2010 Frau Edith WOLFF geb. Ambrosius, 22609 Hamburg, Menstedtener Str. 29

Zum 88. Geb. am 14.01.2010 Frau Annemarie TINZMANN geb. Günther, Schmiedestr. 27, 02827 Görlitz, Grundstr. 15

Zum 87. Geb. am 17.01.2010 Frau Gertrud HELBIG, 46459 Rees, Grietherbusch 21

Zum 86. Geb. am 03.01.2010 Frau Marianne RASCHKER geb. Smiatek, 09212 Limbach-Oberfrohna, Moritzstr. 12

Zum 85. Geb. am 03.01.2010 Frau Hildegard HEINICKEL, Niedertor 8, 96515 Sonneberg, Fr. Ludwig Jahn Str. 37

Zum 85. Geb. am 04.01.2010 Frau Erika BECK geb. Steinmann, Wolfstr. 18, 85221 Dachau, Kohlbeck-Str. 33

Zum 85. Geb. am 20.01.2010 Herrn Fritz BARTSCH, Schmiedestr. 8, 09394 Hohndorf, Obere Angerstr. 3

Zum 84. Geb. am 30.12.2009 Frau Hildegard NÄTHER, 01847 Lohmen, Schlangenweg 12

Zum 83. Geb. am 02.01.2010 Herrn Kurt SCHOEBEL, 91522 Ansbach, Louis-Schmetzer Str. 19, CASA-Reha Sen.-Pflegeh. An der Ludwigshöhe

Zum 83. Geb. am 15.01.2010 Frau Dora SCHILM geb. Reich, Friedrichstor 22 A, 95100 Selb, Reuthweg 29

Zum 82. Geb. am 23.12.2009 Frau Dorothea SCHLUMBAUM geb. Menzel, Tochter v. Fotografen Konrad Menzel, Ring 44, 30974 Wernigsen, Ahornstr. 6

Zum 82. Geb. am 05.01.2010 Herrn Günter BEER, Komturstr. 12, 91315 Höchstadt a.d.Aisch, Gerhard-Hauptmann-Str. 17

Zum 81. Geb. am 09.01.2010 Frau Elisabeth ABSCH, Ehefr. v. Wolfgang A., Ring 35, 37412 Herzberg, Gartenstr. 60

Zum 80. Geb. am 04.01.2010 Frau Sigrid ROTHE geb. Schaefer, Hohberg bei Goldberg, 53757 Sankt Augustin, Sperlingsweg 6

Zum 80. Geb. am 10.01.2010 Herrn Wolfgang SANDEN, Schmiedestr. 10, 64287 Darmstadt, Heinrich-Fuhr-Str. 9

Zum 79. Geb. am 17.01.2010 Herrn Kurt BRAUNER, Mühlberg 6, CAN Edmonton-Alberta T 5 Y I A 2, 13823 - 27 Street

Zum 76. Geb. am 28.12.2009 Frau Marianne MAKOWSKI geb. Hainke, Schneebachsd. Amselweg 20, 41633 Schwalmtal, Bernhard-Rössler-Str. 8

Zum 75. Geb. am 26.12.2009 Frau Dorothea ULRICH geb. Metzner, Ober Radestr. 10, 34454 Bad Arolsen, Pyrmonter Str. 31

Das Fest der GOLDENEN HOCHZEIT feiern am 19.12.2009 Heinz MÜLLER und seine Ehefrau Anneliese, Am Finkenherd 17 c in 06862 Roßlau.

Alle Heimatfreunde gratulieren recht herzlich und wünschen dem Ehepaar alles Gute, Gesundheit und Lebensfreude für die weitere gemeinsame Zukunft.



HAYNAU

Zum 88. Geb. am 24.12.2009 Frau Christa REISCHIG geb. Stock, 76135 Karlsruhe, Weinbrennerstr. 42

Zum 88. Geb. am 12.01.2010 Herrn Kurt SEIFERT, Michelsdorfer Str. 1, 30453 Hannover-Limmer, Quellengrund 7

Zum 87. Geb. am 14.01.2010 Herrn Franz DARTSCH, 76227 Karlsruhe, Max-Beckmann-Str. 31

Zum 86. Geb. am 03.01.2010 Frau Marianne RASCHKER geb. Smiatek, 09212 Limbach-Oberfrohna, Moritzstr. 12

Zum 85. Geb. am 15.01.2010 Herrn Horst ANDERS, Bunzlauerstr. 1, 58099 Hagen, Turmstr. 58

Zum 84. Geb. am 08.01.2010 Herrn Günter RIEGER, Ring 65, 42781 Haan, Finkenweg 13

Zum 84. Geb. am 09.01.2010 Frau Anneliese HASENSTAB geb. Gaudlitz, Goethestr. 4, 51373 Leverkusen 1, Robert Blum-Str. 15

Zum 82. Geb. am 01.01.2010 Frau Hanna FIEGAS, 12207 Berlin, Boothstr. 30

Zum 82. Geb. am 19.01.2010 Herrn Herbert WEIDNER, Schützenstr. 5, 58332 Schwelm, Casdorffstr. 7

Zum 81. Geb. am 10.01.2010 Herrn Erich HORN, Lübenstr. 7, 06667 Weißenfels, Max-Lingner-Str. 13

Zum 79. Geb. am 11.01.2010 Frau Flora RUPPERT geb. Fiebig, Goethestr. 2, 82327 Tutzing-Unterzeismaring, An der Leiten 9

Zum 79. Geb. am 17.01.2010 Herrn Reiner ERLEBACH, 77709 Wolfach, Ostlandstr. 13

Zum 79. Geb. am 18.01.2010 Frau Christa KRAUSSE geb. Winkler, Bismarckstr. 5 a, 06526 Sangerhausen, August-Bebel-Str. 25

Zum 77. Geb. am 18.01.2010 Frau Irma GRÜNDEL, Burgstr. 5, 52351 Düren, Heinrich-Gossen-Str. 23

Zum 76. Geb. am 04.01.2010 Frau Gunhild PROWE, Goethestr., GB London N6-5 PL Lane, 5/21 North Wood Hall Hornsey

Liebe Haynauer Heimatfreunde, für das bevorstehende Weihnachtsfest wünsche ich Euch alles Gute. Möge es ein friedliches Fest im Kreise Eurer Lieben werden. Ebenso alles Gute, Gesundheit und Wohlergehen für das Jahr 2010.

Hoffentlich sehen wir die, die zu dieser Reise noch in der Lage sind, in alter Frische und frohen Mutes vom 14. bis 17. September 2010 wieder im Berghotel in Friedrichroda. Nun schon zum 20. Male. Vergeßt den Termin bitte nicht!
Schöne Feiertage!

Eure **Gerda-Maria Fröhlich**



SCHÖNAU A. K.

Zum 86. Geb. am 14.01.2010 Frau Christiane UEBERSCHAER, Hirschberger Str. 14, 61476 Kronberg im Taunus, Feldbergstr. 13-15, Altkönigstift Whg. B014

Zum 85. Geb. am 17.01.2010 Frau Elisabeth RAUPACH geb. Scharnowski, Ehefr. v. Erich R., Hirschberger Str. 39, 31134 Hildesheim, Annenstr. 19-20

Zum 82. Geb. am 07.01.2010 Frau Anneliese GEISLER, 02977 Hoyerswerda, Elsternbogen 29

Zum 81. Geb. am 23.12.2009 Frau Elionora STURM geb. Kudla, Ww. v. Horst St., auch Alt-Schönau, 50226 Frechen, Lindenstr. 49

Zum 81. Geb. am 25.12.2009 Herrn Wolfgang ENGLER, Hirschberger Str. 37, 39118 Magdeburg, Otto-Baer-Str. 5

Zum 81. Geb. am 12.01.2010 Frau Hannchen SCHARF geb. Stillter, Ansiedlung 3, 09648 Mittweida, Lutherstr. 35

Zum 80. Geb. am 29.12.2009 Herrn Heinrich LANGE, Hirschbergstr. 37, 09366 Stollberg, Albrecht-Dürer-Str. 23

Zum 79. Geb. am 08.01.2010 Frau Helga IMSE geb. Kühn, Bolkoplatz 1, 37441 Bad Sachsa, Uffestr. 19

Zum 79. Geb. am 11.01.2010 Herrn Helmut FICH, Ehem. v. Isolde F. geb. Fischer, Hirschberger Str. 34, 61191 Rosbach v. d. Höhe, Taunusstr. 34

Zum 77. Geb. am 16.01.2010 Frau Christel THÄSLER, 21787 Oberndorf, Hoffmann v. Falerslebenstr. 16

Zum 76. Geb. am 20.01.2010 Herrn Joachim SEIDEL, 99448 Krainichfeld, Mohrentaler Str. 39

Zum 74. Geb. am 01.01.2010 Herrn Herbert MROZEK, Ehem. v. Irmgard M. geb. Lienig, 14057 Berlin, Friedberger Str. 33

ALT-SCHÖNAU

Zum 86. Geb. am 19.01.2010 Frau Irmgard PAUTSCH geb. Fiebig, 38464 Groß Twülpstedt, Dorfstr. 10

Zum 85. Geb. am 08.01.2010 Herrn Gerhard GEISLER, 38124 Braunschweig, Aschersleber Str. 13

Zum 81. Geb. am 09.01.2010 Frau Brigitte MAIWALD geb. Böhm, 42279 Wuppertal, Mollenkotten 239

Zum 78. Geb. am 10.01.2010 Frau Adeltraut MÜLLER geb. Klamt, 33719 Bielefeld, Dr. Heidsieck-Str. 7

Zum 76. Geb. am 27.12.2009 Frau Bernadine RÜFFER geb. Ebbing, 48691 Vreden, Paul Keller Str. 10

Zum 74. Geb. am 28.12.2009 Frau Veronica NERONHA geb. Hauptmann, USA 12835 Rhode Island Jamestown

Zum 74. Geb. am 31.12.2009 Herrn Heinrich MEIER, 21745 Basbeck/N.E., Bahnhofstr.

Zum 72. Geb. am 26.12.2009 Frau Christa MEHWALD, 83278 Traunstein, Odenwaldstr. 6a

Zum 72. Geb. am 13.01.2010 Herrn Dieter BUBLITZ, 48703 Stadthohn, Kiwitt 12

Zum 71. Geb. am 05.01.2010 Frau Kurt SOMMER, 37197 Hattorf, Sieberstr. 4

Zum 71. Geb. am 06.01.2010 Frau Ingrid GEISLER geb. Hellwig, 33818 Leopoldshöhe, Schwalbenweg 14

Zum 71. Geb. am 12.01.2010 Frau Siglinde THOMAS, 48703 Stadthohn, Schubertstr. 5

Allen Altschönauer Heimatfreunden und ihren Angehörigen wünschen wir ein

frohes Weihnachtsfest und alles Gute im Neuen Jahr.

Helmut und Adeltraud Müller
Dr.-Heidsieck-Str. 7, 33719 Bielefeld

ADELSDORF

Zum 75. Geb. am 31.12.2009 Frau Sylvia KREHER geb. Scholz, auch Tiefhartmannsdorf, 09387 Jahnsdorf/Erzgeb., Thalheimer Str. 31

Zum 70. Geb. am 02.01.2010 Herrn Günter MEINHARDT, 95111 Rehau, Fabriksteig 2

Ich wünsche allen Heimatfreunden ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr sowie den Kranken eine baldige Genesung.

Euer **Günter Bleul**

ALTENLOHM

Zum 80. Geb. am 29.12.2009 Herrn Heinz KARGE, 06571 Roßleben, Hohlweg 27

Zum 79. Geb. am 31.12.2009 Frau Gerda HEIDER geb. Eichert, 99768 Ilfeld, Walter-Rathenau-Str. 9

Zum 79. Geb. am 18.01.2010 Herrn Heinz STRIETZEL, 99869 Günthersleben, Seebergstr. 11

Zum 78. Geb. am 25.12.2009 Frau Hilde BECKER geb. Schmidt, 57319 Bad Berleburg, Am Burgfeld 8

Zum 76. Geb. am 19.01.2010 Herrn Ullrich KÜNTZEL, 38543 Hillerse, Hauptstr. 38

Zum 73. Geb. am 26.12.2009 Frau Wulfiild LENZ geb. Küntzel, 53913 Buschhofen-Swiss-tal, Wallfahrtsweg 39

Unser 23. Altenlohmer-Treffen findet am Samstag, dem 12. Juni 2010 wieder im Waldbahn Hotel in Gotha statt. Bitte diesen Termin schon notieren.

Ich wünsche Euch allen ein „Frohes und gesundes Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins Jahr 2010“ und hoffe auf ein gesundes Wiedersehen.

Euer **Werner Helbig**

ALZENAU

Zum 85. Geb. am 05.01.2010 Frau Ruth SCHEFFLER geb. Seifert, Moschendorf-Schmiede, 09212 Limbach-Oberfrohna, Hohensteiner Str. 119

Zum 83. Geb. am 11.01.2010 Frau Elli RÄHSE geb. Menzel, 21423 Winsen, Pestalozzistr. 1 a

Zum 82. Geb. am 04.01.2010 Herrn Harry GRAF, 02625 Bautzen, Oehna 13

Zum 81. Geb. am 09.01.2010 Herrn Herbert RAUPACH, 50181 Bedburg, Wilhelm-Warsch-Str. 2

Zum 80. Geb. am 04.01.2010 Frau Edith LINDERT geb. Raupach, 50181 Bedburg, Schützendelle 61

Zum 79. Geb. am 26.12.2009 Frau Edith SCHOLZ, 04808 Thallwitz, Kollau 7

Zum 76. Geb. am 01.01.2010 Frau Ursula SCHWENK geb. Raupach, 50181 Bedburg, Frankenstr. 26

Zum 75. Geb. am 31.12.2009 Herrn Claus BALLENTHIN, 15907 Lübben, Badergasse 4

Zum 72. Geb. am 18.01.2010 Frau Edeltraut SCHNITZER geb. Seifert, (Moschendorf, Tochter von Alfred, Schmiede Nieder-Adelsdorf), 09331 Hohenstein-Ernstthal, Ernst-Thalman-Siedlung 16

Allen Alzenauer und Moschendorfer Heimatfreunden und ihren Angehörigen wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr 2010.

Euer **Ehrenfried Kummer**

Allen Heimatvertriebenen ein frohes Weihnachten und gesundes Neues Jahr 2010 und den Kranken gute Besserung.
Wünschen Euch allen

Elfriede und Arthur Jungnickel

BIELAU

Zum 86. Geb. am 16.01.2010 Frau Ilse KIEBLER geb. Staude, Nr. 65, 88214 Ravensburg, Tettlinger Str. 225

Zum 85. Geb. am 24.12.2009 Frau Helene GNAUCK geb. Leuschner, Nr. 72, 01906 Burkau, Straße der Jugend 4

Zum 84. Geb. am 20.01.2010 Frau Erna RÖHL geb. Kindler, Nr. 26, 84069 Schierling, Waldstr. 3

Zum 82. Geb. am 07.01.2010 Frau Gertraud BÖHM geb. Löffler, 02894 Reichenbach, Oberlausitzerweg 2

Zum 80. Geb. am 24.12.2009 Herrn Helmut JAENSCH, Nr. 54, 07407 Rudolstadt, Robert-Koch-Str. 3

BISCHDORF

Zum 83. Geb. am 11.01.2010 Herrn Günter DEHMEL, Nr. 81, 44892 Bochum, Ummingerstr. 22

Zum 83. Geb. am 13.01.2010 Frau Elfriede ZUR geb. Jüngling, Nr. 22, 02923 Torgau, Friedrich-Naumann-Str. 13

Zum 81. Geb. am 31.12.2009 Frau Gertrud HÖRNLE geb. Weiner, Nr. 58, 88441 Mittelbibrach

Zum 81. Geb. am 31.12.2009 Frau Waltraud POHL geb. Steller, Nr. 13, 51766 Osberghausen-Ründeroth, Hömelstr. 7

Zum 79. Geb. am 31.12.2009 Frau Christa THORMANN geb. Fiebig, Nr. 80, 16949 Putlitz, Chausseestr. 22

Zum 79. Geb. am 09.01.2010 Herrn Heinz SCHRÖTER, Nr. 84, 51674 Wiehl, Börnchenweg 3

Zum 75. Geb. am 14.01.2010 Frau Ursula GERBERMANN geb. Steller, Nr. 13, 45896 Gelsenkirchen, Mentzelstr. 10

Zum 74. Geb. am 10.01.2010 Frau Siegrid LENZ geb. Gutsche, Nr. 70, 51643 Gummersbach, Leimücke 29

Zum 72. Geb. am 09.01.2010 Herrn Hans-Joachim FIEBIG, 27211 Bassum, Wegesende 5

Liebe Bischdorfer,
herzliche Grüße zum Weihnachtsfest 2009 und alle guten Wünsche für das Neue Jahr

Ihrer Ortsbeauftragte

Annemarie Löper
Kehlstr. 48
71665 Vaihingen/Enz



FALKENHAIN

Zum 88. Geb. am 10.01.2010 Frau Hildegard KLOSE, 37412 Herzberg, Sudetenweg 19

Zum 86. Geb. am 06.01.2010 Herrn Willi BEER, 61279 Grävenwiesbach, Frankfurter Str. 63

Zum 85. Geb. am 04.01.2010 Frau Else ENGEL, 33611 Bielefeld, Apfelstr. 133a

Zum 83. Geb. am 08.01.2010 Frau Ursula KRAUSE geb. Paul, 32756 Detmold, Brunnenstr. 71

Zum 71. Geb. am 15.01.2010 Herrn Hans-Heinrich WEGENER, 35578 Wetzlar, Stoppelberger Hohl 30

Zum 71. Geb. am 20.01.2010 Herrn Hubertus TSCHENTSCHER, 37412 Herzberg, Fontane-str. 6

GEORGENTHAL

Zum 97. Geb. am 01.01.2010 Frau Elfriede BLEUL geb. Reinsch, 49439 Steinfeld, Westring 10

Zum 80. Geb. am 15.01.2010 Frau Ursula TEUBER geb. Konrad, 59581 Warstein, Lärchenweg 10

Zum 74. Geb. am 31.12.2009 Herrn Gerhard GELLRICH, 50171 Kerpen, Kelzer Busch 8

Zum 74. Geb. am 31.12.2009 Frau Edith KÜCHLIN geb. Lange, 76139 Karlsruhe, Insterburger Str. 18 D

Zum 73. Geb. am 29.12.2009 Frau Gunda SCHIRMER geb. Sulkowski, 49377 Vechta, Theresienstr. 36

Ein frohes Weihnachtsfest und für das Jahr 2010 alles Gute, vor allem beste Gesundheit wünschen allen Georgenthalern und ihren Angehörigen

Johanna und Helmut Fabig

GIERSDORF

Zum 87. Geb. am 26.12.2009 Herrn Heinz KÖNIG, 65510 Idstein, An der Struth 39

GÖLLSCHAU

Zum 84. Geb. am 08.01.2010 Frau Elisabeth BECHT geb. Bittner, 76744 Wörth, Maximilianstr. 6

Zum 83. Geb. am 31.12.2009 Herrn Walter JUNGLING, 03222 Klein-Klessow, Dorfstr. 9

Zum 82. Geb. am 30.12.2009 Herrn Heinz POSTEL, USA 49688 Tustin, Michigan, 12940-21 Mile Road

Zum 81. Geb. am 04.01.2010 Frau Erna REINHOLD geb. Scholz, 04668 Papsdorf, Hauptstr. 22

Zum 76. Geb. am 29.12.2009 Herrn Herbert GISDER, 30459 Hannover, Gehrdener Str. 32

Zum 76. Geb. am 17.01.2010 Herrn Erhard SCHAUBE, Jeltsch, 31249 Hohenhameln, Im Felde 1

Zum 74. Geb. am 04.01.2010 Herrn Walter KUNZENDORF, Bahnhof, 36103 Fliesen, Marienstr.12

Zum 72. Geb. am 17.01.2010 Frau Else WANKA geb. Lettemeier, 95339 Neuenmarkt-Wirsberg, Gartenstr. 5

Allen Göllschauern mit Anhang ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes und friedvolles Neues Jahr wünscht

Käte Kunert

Weberstr. 29, 33609 Bielefeld

GRÖDITZBERG

Zum 79. Geb. am 10.01.2010 Frau Margarete RENNER, 59077 Hamm, Roggenstr. 12

Zum 78. Geb. am 14.01.2010 Frau Ingeborg JABLINSKI geb. Untersänger, 51371 Leverkusen, Ockerstr. 2

Zum 78. Geb. am 14.01.2010 Frau Edeltraud SONDERMANN geb. Untersänger, 58332 Schwelm, Lothringerstr. 10

Zum 76. Geb. am 18.01.2010 Frau Christa MITTLER geb. Conrad, 04741 Roßwein-Sachsen, Am Sportplatz 3

Zum 75. Geb. am 02.01.2010 Herrn Horst KAUFMANN, 12555 Berlin, Hornlestr. 60

Zum 73. Geb. am 08.01.2010 Frau Herta BLÜGEL geb. Machurig, 59063 Hamm, Krokusweg 8

Zum 72. Geb. am 18.01.2010 Frau Ilse TEUBER geb. Wagenknecht, 59494 Soest-Espingen, Nordstr. 1

Zum 71. Geb. am 28.12.2009 Herrn Claus WEWIOR, 37139 Adelebsen, Ostlandstr. 6

Zum 70. Geb. am 24.12.2009 Herrn Siegfried KUHN, 59557 Lippstadt, Arendsstr. 3

Liebe Gröditzgerer und Angehörige, ein friedvolles und fröhliches Weihnachtsfest sowie ein gesundes und zufriedenes Jahr 2010 wünscht

Siegfried Scholz

HARPERSDORF

Zum 89. Geb. am 12.01.2010 Herrn Oskar ÜBERSCHÄR, 26203 Hundsmühlen, Diedrich-Dannemann-Str. 53b

Zum 86. Geb. am 20.01.2010 Frau Erna RENNER, 28876 Oyten, Großestr. 40

Zum 85. Geb. am 21.12.2009 Frau Helga WITTEK geb. Scholz, PL 59930 Piensk woj. Dolmoslaskie, Zarka n. Nyssa 21

Zum 85. Geb. am 23.12.2009 Frau Adelheid JUNGE geb. Unger, 37115 Duderstadt, Westertor 7

Zum 85. Geb. am 02.01.2010 Frau Oskaria SANNERT geb. Scheibert, Ehefr. v. Herbert, 28327 Bremen, Geschw.-Scholl-Str. 97

Zum 85. Geb. am 11.01.2010 Frau Elli ALBERS geb. Hainke, 27232 Sulingen, Vorwolde 18

Zum 84. Geb. am 30.12.2009 Frau Marianne JEROSCH geb. Bänsch, 45661 Recktinghausen, Franzstr. 17

Zum 81. Geb. am 29.12.2009 Frau Elisabeth KNÖRRICH geb. Karge, 51545 Waldbröl, Birkenweg 3

Zum 81. Geb. am 11.01.2010 Frau Elisabeth PECH geb. Nowakowski, 31157 Sarstedt, Beethovenstr. 6

Zum 80. Geb. am 10.01.2010 Herrn Erhard LINDNER, 14778 Brielow, Chausseestr. 3

Zum 79. Geb. am 14.01.2010 Frau Rosa HÄRING geb. Hoppe, 44263 Dortmund, Hörder Semerteichstr. 182

Zum 78. Geb. am 18.01.2010 Frau Erna RADKE geb. Hänsch, 14641 Tremmen, Hauptstr. 31

Zum 78. Geb. am 19.01.2010 Herrn Helmut SANNERT, 51643 Gummersbach, Karlsbaderstr. 6

Zum 77. Geb. am 13.01.2010 Frau Frieda STOLL geb. Krokowski, 49413 Dinklage, Münsterstr. 6

Zum 76. Geb. am 13.01.2010 Frau Christa WINKLER geb. Berger, 64285 Darmstadt, Jahnstr. 43

Zum 75. Geb. am 23.12.2009 Frau Doris WIRBS, 99428 Hopfgarten, Hüthergasse 120

Zum 75. Geb. am 07.01.2010 Frau Hedwig HELL geb. Berges, 51709 Marienheide-Müllenbach, Graf-Albertstr. 11

Zum 75. Geb. am 19.01.2010 Frau Inge SCHRÖDER geb. Hell, 51709 Marienheide-Müllenbach, Gervershagener Str. 18

Zum 73. Geb. am 01.01.2010 Frau Erika SCHUNKE geb. Weinhold, 49393 Lohne, Wichelmannstr. 18

Zum 72. Geb. am 27.12.2009 Frau Rosa BENTHE geb. Weinhold, 49393 Lohne, Siedlerweg 1

Zum 71. Geb. am 06.01.2010 Frau Ute RÜFFER geb. Häring, 51647 Gummersbach/Becke, Am Sonnenberg 15

Zum 71. Geb. am 08.01.2010 Frau Brigitte KÖLLING geb. Rösner, 31737 Rinteln, Detmolder Str. 20

Zum 71. Geb. am 17.01.2010 Herrn Armin SCHUNKE, Ehem. V. Erika geb. Weinhold, 49393 Lohne, Wichelmannstr. 18

Zum 71. Geb. am 19.01.2010 Frau Helga SÖHNGEN geb. Scholz, 51766 Engelskirchen, Hahnerweg 18

Zum 70. Geb. am 12.01.2010 Frau Ruth NITSCHKE geb. Gielnik, 09221 Adorf, Siedlung 227

Zum 70. Geb. am 17.01.2010 Herrn Herta WEICHMANN geb. Kriskhke, 08304 Schönheide, Lindenstr. 16

Wir wünschen allen Heimatfreunden und Angehörigen ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute, vor allem Gesundheit für das Jahr 2010.

Helmut und Ingrid Sannert

Das Fest der EISERNEN HOCHZEIT feiern am 30. Dezember 2009 Oskar ÜBERSCHÄR und seine Ehefrau Irene geb. Hinke, Diedrich-Dannemann Str. 53b in 26203 Hundsmühlen.

Wir gratulieren sehr herzlich und wünschen dem Jubelpaar noch viele gesunde, glückliche und zufriedene gemeinsame Lebensjahre.



Das Jubelpaar Überschär

Das Fest der DIAMANTENEN HOCHZEIT feierten am 3. Dezember 2009 Alfred SCHRÖTER und Ehefrau Edith geb. Pollmann, Talsperren Weg 7 in 51709 Marienheide-Linge.

Die Harpersdorfer Heimatfreunde gratulieren dem Diamantenen Paar nachträglich sehr herzlich und wünschen für den weiteren gemeinsamen Lebensweg alles Gute und Gottes Segen.

Das Fest der GOLDENEN HOCHZEIT feiern am 29. Dezember 2009 Gudrun und Siegfried REUNER, Aussiger Str. 6 in 29633 Munster.

Wir gratulieren recht herzlich und wünschen dem Jubelpaar alles Gute, Gesundheit und Lebensfreude für die weitere gemeinsame Zukunft.

HERMSDORF A. K.

Zum 93. Geb. am 29.12.2009 Frau Gertrud SCHOBER geb. Alischer, 01855 Sebnitz/Sa., Hainersdorfer Weg 17

Zum 86. Geb. am 16.01.2010 Frau Lydia SCHÄFER, 26180 Rastede, Carl-Rhode-Str. 23

Zum 80. Geb. am 07.01.2010 Herrn Erich SEIDEL, 49377 Langförden, Mühlendamm 12

Zum 78. Geb. am 29.12.2009 Frau Johanna GAESE geb. Hilsch, 50858 Köln/Weiden, Marienweg 36

Zum 74. Geb. am 09.01.2010 Herrn Herbert BERGER, 35460 Staufenberg, Erlenstr. 8

Liebe Heimatfreunde!

Wir sind nun schon mitten in der Adventszeit. Unsere Gedanken sind auf Weihnachten und den Jahreswechsel gerichtet. Einigen mag Krankheit oder vielleicht auch Trauer die Herzen beschweren, für viele ist es aber eine schöne Zeit zum besinnlichen Innehalten, wir denken dann auch sicherlich zurück an unsere Kinder- und Jugendjahre, in denen die Wünsche zwar bescheiden, die Freude und Dankbarkeit aber besonders groß waren. Wir denken auch daran zurück, wenn der Briefträger die viele Post mit Zeichen des Gedenkens abrieferte und manchmal auch ein kleines Päckchen brachte. Heute ist alles anders

geworden, aber der Sinn der Weihnacht ist derselbe geblieben: „Uns ist heute der Heiland geboren“.

In diesem Sinne wünsche ich allen ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr 2010.

Mit herzlichen heimatlichen Grüßen
Euere

Johanna Sattler

HOCKENAU

Zum 80. Geb. am 13.01.2010 Herrn Reiner HÜBNER, 02782 Seifhennersdorf, Bruno-Schmidt-Siedlung 22

HOHENLIEBENTHAL

Zum 86. Geb. am 13.01.2010 Frau Anneliese HINKE, 27472 Cuxhaven, Abschnede 236

Zum 80. Geb. am 22.12.2009 Herrn Ernst GOTTSCHLING, 13593 Berlin, Heerstr. 387

Zum 80. Geb. am 19.01.2010 Herrn Helmut HINKE, 21762 Otterndorf, Schleusenstr. 101

Zum 79. Geb. am 30.12.2009 Frau Martel GROSCHKE geb. Beier, Johannisthal, 01819 Netmannsdorf, Nr. 46

Zum 78. Geb. am 05.01.2010 Frau Herta PAUKNER geb. Wittwer, Johannisthal, 91227 Leinburg, Laufer Weg 11

Zum 77. Geb. am 07.01.2010 Frau Anneliese THELIGMANN geb. Baumann, 46238 Bottrop, Nordring 212

Zum 75. Geb. am 22.12.2009 Frau Erika KUHNT geb. Dammann, 22955 Hoisdorf, Dorfstr. 3

Zum 71. Geb. am 20.01.2010 Frau Hildegard MECHSENER geb. Klose, 33615 Bielefeld, Arndtstr. 28

Zum 70. Geb. am 27.12.2009 Herrn Dieter RASPER, 37431 Bad Lauterberg, Schulstr. 43

Allen Heimatfreunden und Angehörigen eine schöne Adventszeit und ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest sowie alles Gute für das Jahr 2010. Wir wollen uns zu unserem Heimmattreffen am 29. Mai 2010 in Barbis wiedersehen. Bitte diesen Termin schon notieren.

Eure Irmgard Kitter

HUNDORF

Zum 84. Geb. am 28.12.2009 Herrn Günther FEIGE, Dorfstr.37, 58636 Iserlohn, Hindenburgstr. 56

JOHNSDORF

Zum 89. Geb. am 22.12.2009 Schwester Hildegard JERSCHKE, 38102 Braunschweig, Helmstedter Str. 35 A

Zum 81. Geb. am 16.01.2010 Frau Hanna HENNIG geb. Männchen, 48565 Steinfurt, Friedrichstr. 20

KAISERSWALDAU

Zum 85. Geb. am 30.12.2009 Herrn Walter HERRMANN, 66839 Schmelz-Aussen, Goldberger Hof (Reimsbacher Str. 65)

Zum 82. Geb. am 11.01.2010 Frau Trautel HERMANN geb. Fiebig, 66839 Schmelz-Saar, Goldberger Hof

Zum 80. Geb. am 08.01.2010 Herrn Gotthard SCHMIDT, 01307 Dresden, Gerokstr. 28/804

Zum 78. Geb. am 24.12.2009 Frau Christa FIEBRIG geb. Dyhr, ehem. Baugeschäft, 91126 Schwabach, Waikersreuther Str. 4

Zum 71. Geb. am 30.12.2009 Herrn Karl-Heinz THIEL, 32758 Detmold, Dürener Str. 62

KAUFFUNG

Zum 100. Geb. am 07.01.2010 Frau Martha FRECHE, Hauptstr. 27, 31039 Rheden, Neuer Weg 7

Zum 90. Geb. am 08.01.2010 Frau Irmgard SULKOWSKY geb. Konrad, Hauptstr. 206, 81737 München, Lorenz-Hagen-Weg 10, Caritas Altenheim St. Michael, App. 337

Zum 87. Geb. am 19.01.2010 Frau Christa BÜRCEL geb. Vogeler, Ehefr. von Richard B., An den Brücken 12, 70184 Stuttgart, Wagenburgstr. 46

Zum 86. Geb. am 20.01.2010 Frau Grete BRÜCKNER geb. Ludwig, Hauptstr. 90, 48151 Münster/Westf., Leuschnerstr. 15

Zum 85. Geb. am 04.01.2010 Frau Elfriede HOFMANN geb. Wiesner, Hauptstr. 121, 98646 Hildburghausen, Am Backsteinfeld 1

Zum 85. Geb. am 07.01.2010 Frau Helene HOFFMANN, Dreihäuser 15, 32339 Espelkamp, Hedrichsdorf 4

Zum 84. Geb. am 16.01.2010 Herrn Hans WERNING, Hauptstr. 155, Ehem. v. Renate geb. Haselbach, 48465 Schüttorf, Tilsiterstr. 2

Zum 84. Geb. am 19.01.2010 Frau Liesbeth LERCHE geb. Milchen, Hauptstr. 33, 46483 Wesel, Breslauerstr. 6

Zum 83. Geb. am 21.12.2009 Frau Ruth MENZEL geb. Kraft, Schulzengasse 13, Ehefr. v. Reinhard M., 57250 Netphen-Deuz, Irl-Siedlung 6

Zum 83. Geb. am 25.12.2009 Frau Ruth GEISLER geb. Krause, Kitzelberg 1, Ehefr. v. Fritz, 37520 Osterode, Hengstrücken 34

Zum 83. Geb. am 30.12.2009 Frau Elfriede DOCKHORN geb. Jorntitz, Gemeindefiedlung Nr. 9, 61476 Kromberg, Feldbergstr. 13-15, Wohnung B 302

Zum 83. Geb. am 14.01.2010 Herrn Heinz PILGER, Hauptstr. 12, 55128 Mainz, Karl-Zörgiebel-Str. 34

Zum 83. Geb. am 18.01.2010 Herrn Kurt BREITER, Dreihäuser 19, 06886 Lutherstadt Wittenberg, Rothemarkstr. 104

Zum 82. Geb. am 24.12.2009 Herrn Dr. Walter TESCHNER, Hauptstr. 137, 42551 Velbert, Im Knippert 12

Zum 82. Geb. am 06.01.2010 Frau Ingeborg WEIMANN, Großvater war Bürgermeister, Hauptstr. 117, 63263 Neu-Isenburg, Stieglitzstr. 21

Zum 82. Geb. am 10.01.2010 Frau Hanna DÖHRING geb. Harms, Hauptstr. 2, Ehefr. v. Richard D., 26655 Westerstede, Seggeriedenweg 37

Zum 82. Geb. am 16.01.2010 Frau Dora KLEMM, Widmuthweg 1, 81547 München, Säbener Str. 30

Zum 81. Geb. am 21.12.2009 Frau Elisabeth RICKERT geb. Grüterich, Hauptstr. 147, 58063 Hagen, Flensburgstr. 28

Zum 81. Geb. am 02.01.2010 Frau Käthe MERZ geb. Schenkendorf, Gemeindefiedlung 5, 98527 Suhl, Kommerstr. 5

Zum 81. Geb. am 05.01.2010 Herrn Hans-Joachim v. LUISENTHAL, Hauptstr. 79, Ehem. v. Ella geb. Geisler, 33602 Bielefeld, Falkstr. 15

Zum 81. Geb. am 15.01.2010 Herrn Günter MATTIEBE, Hauptstr. 93, Ehem. v. Ilse geb. Krause, 33659 Bielefeld, Würzburgerstr. 15

Zum 80. Geb. am 22.12.2009 Frau Helga HILDMANN geb. Fischer, Hauptstr. 200, 37073 Göttingen, Rote Str. 33

Zum 80. Geb. am 27.12.2009 Frau Rosemarie BRÜNNER geb. Liebs, Hauptstr. 208, 22393 Hamburg, Goppeltweg 24

Zum 80. Geb. am 12.01.2010 Frau Christa BURKERT geb. Ulbrich, Hauptstr. 131, 28201 Bremen, Wilhelm-Raabe-Str. 22

Zum 80. Geb. am 13.01.2010 Herrn Erwin EXNER, Dreihäuser Nr. 6, 19059 Schwerin, Carl-Moltmann-Str. 31

Zum 80. Geb. am 17.01.2010 Herrn Fritz DÖHRING, Hauptstr. 2, 32758 Detmold, Im Nieleinen 27

Zum 80. Geb. am 19.01.2010 Frau Irmgard GÜNTHER, Hauptstr. 32, 37520 Osterode, Bergstr. 3

Zum 80. Geb. am 19.01.2010 Herrn Paul RUDOLPH, Hauptstr. 54,, 15234 Frankfurt/Oder, Magdeburgerstr. 15

Zum 79. Geb. am 25.12.2009 Frau Elisabeth KUHNT geb. Will, Hauptstr. 106, Ehefr. v. Karl-Heinz K., 82467 Garmisch-Partenkirchen, Weherstr. 15

Zum 79. Geb. am 29.12.2009 Frau Anita LINDNER geb. Spellig, Hauptstr. 155, Ehefr. v. Kurt L., 06179 Tetschenthal, Str. d. Einheit 55

Zum 79. Geb. am 07.01.2010 Frau Waltraut SIEGERT geb. Seifert, Hauptstr. 28, 95192 Lichtenberg, Lerchenweg 7

Zum 79. Geb. am 18.01.2010 Frau Erika CLAUSEN geb. Täubner, Hauptstr. 15, 99976 Lengenfeld/Stein, Schulstr. 1

Zum 79. Geb. am 19.01.2010 Herrn Gotthard BRUCHMANN, Hauptstr. 190, 30966 Hemmingen, Südring 28

Zum 79. Geb. am 20.01.2010 Frau Gertrud LAIDIG geb. Alscher, Seiffen 5, 94099 Ruhstorf, Pfarrer-Wenninger-Str. 23

Zum 78. Geb. am 01.01.2010 Herrn Ernst OPITZ, Hauptstr. 214, 31171 Nordstemmen-Burgst., Oder-Neisse-Weg 25

Zum 78. Geb. am 03.01.2010 Frau Olga WITTEWERT geb. Ehring, Hauptstr. 164 a, Ehefr. v. Heinz-Georg W., 30855 Langenhagen, Teichweg 18

Zum 78. Geb. am 08.01.2010 Frau Ilse WOLTER geb. Tschirner, Hauptstr. 94, 37520 Osterode-Förste, Auf dem Rodden 11

Zum 78. Geb. am 08.01.2010 Frau Ilse ZIMMERMANN geb. Springer, Hauptstr. 106, 21033 Hamburg, Billwerder Str. 7 A

Zum 78. Geb. am 09.01.2010 Frau Helga KLEMM geb. Kuhn, Hauptstr. 106, 28201 Bremen, Hegelstr. 101 A

Zum 77. Geb. am 24.12.2009 Frau Dora GÖRTZ geb. Putzker, Hauptstr. 7, 52072 Richterich b. Aachen, Weinhauser Str. 6

Zum 77. Geb. am 11.01.2010 Frau Edeltraud NIEBUHR geb. Geisler, Hauptstr. 97, 33611 Bielefeld, Küsterwiese 7

Zum 76. Geb. am 21.12.2009 Herrn Walter KUNZE, Hauptstr. 138, 45964 Gladbeck, Lange Str. 47

Zum 76. Geb. am 24.12.2009 Frau Gerda GRÖNKE geb. Joppe, Seiffen 8, 58119 Hagen, Buchenweg 9

Zum 76. Geb. am 25.12.2009 Herrn Achim RUDOLF, Ehem. v. Anneliese geb. Pech, Hauptstr. 7, 09969 Frankenberg, Beethoven-Str. 6 a

Zum 76. Geb. am 31.12.2009 Frau Dora HÄUSLER geb. Krause, Hauptstr. 93, 33647 Bielefeld, Am Wißbrock 17

Zum 76. Geb. am 05.01.2010 Herrn Herma SIMON, Ehem. v. Christa geb. Hielsch, Hauptstr. 70, 48159 Münster, Sprickmannstr. 37

Zum 75. Geb. am 24.12.2009 Herrn Gottfried APEL, Lest Hof, 35683 Dillenburg, Hollerstr. 1

Zum 75. Geb. am 25.12.2009 Frau Gisela STREBE geb. Keil, Hauptstr. 176, 37520 Osterode, Förster Str. 41

Zum 75. Geb. am 31.12.2009 Herrn Reinhard SCHOLZ, Tschirnhaus 7, 58093 Hagen, Sennbrink 15

Zum 75. Geb. am 20.01.2010 Frau Renate SIEBERT geb. Walprecht, Hauptstr. 26, 31171 Nordstemmen, Jasminweg 1

Zum 74. Geb. am 23.12.2009 Frau Anneliese SCHELLE geb. Reimann, Elsner-Siedlung Nr. 1, 17390 Wolfradshof Krs. Anklam

Zum 74. Geb. am 24.12.2009 Herrn Norbert NIEPEL, Hauptstr. 143, 90411 Nürnberg, Hilt-poltsteiner Str. 55

Zum 74. Geb. am 19.01.2010 Frau Helga BRUCHMANN, Hauptstr. 25, Ehefr. v. Christoph B., 37520 Osterode, Hinter der Kirche

Zum 73. Geb. am 26.12.2009 Herrn Dietmar BREU, 71522 Backnang, Leinweg 8

Zum 73. Geb. am 30.12.2009 Frau Lotte BREITER geb. Pfander, Dreihäuser 19, 76437 Rastatt, Waldstr. 12

Zum 73. Geb. am 20.01.2010 Herrn Bernhard UFFENKAMP, Hauptstr. 79, Ehemann v. Christa geb. Baron, 33613 Bielefeld, Geschw.-Scholl-Str. 4

Zum 72. Geb. am 21.12.2009 Herrn Henning SIEWERT, Hauptstr. 112, Ehem. v. Elfriede A., 50126 Bergheim, Lessingstr. 7

Zum 72. Geb. am 23.12.2009 Frau Gisela KLEINERT geb. Kasberger, Tschirnhaus 1 a, 94051 Hauzenberg, Marktplatz 11

Zum 72. Geb. am 27.12.2009 Frau Renate SCHWARZE geb. Walprecht, Randsiedlung 9, 31029 Banteln, Göttingerstr. 11

Zum 72. Geb. am 31.12.2009 Frau Ursula LAUF geb. Weber, Hauptstr. 103, 47829 Krefeld, Neukirchnerstr. 5

Zum 72. Geb. am 07.01.2010 Frau Maria FASTHOFF geb. Schröder, Hauptstr. 210, 28325 Bremen, Jul. Brecht Allee 2

Zum 72. Geb. am 10.01.2010 Frau Christel SCHRÖDER geb. Hellermann, Hauptstr. 210, Ehefr. v. Christian Sch., 44534 Lünen, Münsterstr. 114

Zum 72. Geb. am 17.01.2010 Herrn Ernst WIRTH, Hauptstr. 7, Ehem. v. Erika W., 57258 Freudenberg, Im Bühler Feld 16

Zum 71. Geb. am 22.12.2009 Frau Brunhilde DAUN geb. Raupach, Gemeindefeld 2, 50737 Köln, Bernh.-Falk-Str. 12

Zum 71. Geb. am 24.12.2009 Herrn Klaus BLASE, Poststr. 4, 57074 Siegen, Leimbachstr. 203

Zum 71. Geb. am 26.12.2009 Herrn Reinhard KAHL, Hauptstr. 246, 95682 Brand, Nr. 67

Zum 71. Geb. am 30.12.2009 Herrn Gerhard RIEDEL, Hauptstr. 36, 21423 Winsen/Luhe, Lukdorfer Bahnhofstr. 4

Zum 71. Geb. am 05.01.2010 Frau Brigitte KUHN geb. Klinkert, Tschirnhaus 7, 97225 Zelligen, Am Schloßsand 16

Zum 71. Geb. am 06.01.2010 Frau Lore KAISER geb. Kunze, Hauptstr. 111, 01561 Bauda, Waldaer-Str. 7

Zum 71. Geb. am 07.01.2010 Frau Marlies DOMS geb. Ude, Ehefr. v. Bruno D., Hauptstr. 4, 37589 Kalefeld-Düderode, Mühlholz 4

Zum 71. Geb. am 08.01.2010 Frau Magrid KEIL geb. Knösel, Ehefr. v. Erich K., Hauptstr. 29, 31079 Eberholzen, Dammstr. 5

Zum 71. Geb. am 17.01.2010 Frau Anneliese DÖRGE geb. Pinkawa, 37075 Göttingen, Hermann Rein Str. 17

Zum 70. Geb. am 21.12.2009 Frau Ursula KRISCHKER geb. Kopp, Hauptstr. 202, CH 5415 Nussbaumen/Schweiz, Kirkenstr. 7

Zum 70. Geb. am 23.12.2009 Herrn Werner VULPIUS, Randsiedlung 18, 09355 Gersdorf, Leuderstr. 16

Zum 70. Geb. am 24.12.2009 Herrn Peter GRÜTERICH, Hauptstr. 147, 58093 Hagen, Erikastr. 9

Zum 70. Geb. am 28.12.2009 Herrn Manfred GIRKE, Hauptstr. 61, 37520 Osterode, Eisdorferstr. 13

Zum 70. Geb. am 28.12.2009 Frau Gudrun PAVEL geb. Pavel, Tochter v. Georg Hausknecht, 52068 Aachen, Reichsweg 19-42, p/Adr. RHEINNADEL GMBH

Zum 70. Geb. am 05.01.2010 Frau Ursula DUNKER geb. Hoffmann, Hauptstr. 26, 37520 Eisdorf, Harz

Zum 70. Geb. am 15.01.2010 Herrn Heinz-Dieter GASS, Ehem. v. Helga geb. Martin, Dreihäuser 15, 31171 Nordstemmen-Burgstemmen, Obere-Str. 17

Zum 70. Geb. am 18.01.2010 Herrn Gert FÖRSTNER, Ehem. v. Renate geb. Rose, Hauptstr. 46, 29308 Einsen/Aller, Emanuel-Kant-Str. 18

Liebe Heimatfreunde und Angehörige!

Wenn diese Zeilen gelesen werden, befinden wir uns in den Adventswochen. Das Jahr 2009 geht dem Ende entgegen. Wie doch die Jahre vergehen. Vergangene sind zwanzig Jahre Mauerfall, zehn Jahre der Jahrtausendwende. Rückblickend auf das Jahr 2009 erinnern wir Kauffunger uns an

die schönen Wiedersehen bei unseren Zusammenkünften. Dies waren am 3. Mai das von Karin Schaefer/Schultz organisierte Treffen in Neufahrn, das jährliche Kauffunger Ortstreffen am 1. und 2. August in Bielefeld-Steinhagen, im Berghof Quellental und am 12. September in Dresden im Schillergarten.

Ich sage nochmals aufrichtigen und herzlichen Dank an die Heimatfreunde, die diese Treffen jeweils gut vorbereitet haben. Hoffen wir, dass wir diese Zusammenkünfte noch einige Jahre durchführen können.

Neben diesen schönen Wiedersehen mussten wir leider auch von lieben Heimatfreunden und Angehörigen für immer Abschied nehmen.

Meine Frau und ich wünschen den Heimatfreunden und Angehörigen zum Weihnachtsfest alles Gute, besinnliche schöne Stunden im Kreis der Familien, auch in sonstigen Unterkünften im Kreis von lieben Menschen. Auch für den Jahreswechsel in das Jahr 2010 alles Gute. Wir wünschen allen Lesern der Heimatzeitung friedliche und harmonische Monate bei guter Gesundheit und auch Lebensfreude, auch schöne Wiedersehen bei den Treffen.

Walter und Irmgard Ungelenk

KLEINHELMSDORF

Zum 81. Geb. am 01.01.2010 Herrn Manfred WITTMER, 33619 Bielefeld, Wendischhof 5

Zum 78. Geb. am 12.01.2010 Frau Elisabeth KLAB geb. Blümel, 33604 Bielefeld, Wilbrandstr. 79

Zum 78. Geb. am 20.01.2010 Herrn Herbert KLOSE, 48249 Dülmen, Leuste

Zum 75. Geb. am 02.01.2010 Herrn Bernhard TEUBER, 37520 Osterode, Katzensteiner Str. 123

Zum 73. Geb. am 09.01.2010 Frau Elisabeth MÜLLER geb. Knoblich, 33619 Bielefeld, Trakehnerweg 12

Zum 73. Geb. am 14.01.2010 Herrn Hans KITTELMANN, 21680 Stade, Harsfelder Str. 103

Zum 72. Geb. am 04.01.2010 Frau Margarete SCHOLZ geb. Grun, 33617 Bielefeld, Heinrich-Kraak-Str. 58

Zum 72. Geb. am 06.01.2010 Herrn Franz DIENST, 04207 Leipzig, Liliensteinstr. 51/0401

Zum 72. Geb. am 12.01.2010 Herrn Johannes WITTMER, 04457 Leipzig, Fasanenhügel 10

Zum 72. Geb. am 16.01.2010 Frau Waltraud WEIS geb. Flade, Kauffunger Viehweg, 66919 Herersberg, In den Dorfwiesen 11

Zum 70. Geb. am 14.12.2009 nachtr. Frau Regina DREBLER geb. Jeron, 48703 Stadtlohn, Ulmenstr. 11

Allen Kleinhelmsdorfern und ihren Familien ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr 2010 wünscht

Franz und Brigitte Dienst

KONRADSDORF

Zum 82. Geb. am 15.01.2010 Herrn Herbert BUNZEL, 47929 Grefrath, Mörtelsstr. 62 a

Zum 80. Geb. am 14.01.2010 Frau Charlotte TIETZE, Dorfstr. 4, 91746 Weidenbach, Dorfstr. 2

KONRADSWALDAU

Zum 99. Geb. am 31.12.2009 Herrn Herbert SAUER, 41363 Jüchen, Franz Rixen Str. 14

Zum 87. Geb. am 18.01.2010 Frau Hildegard ZOBEL geb. Zobel, 31171 Nordstemmen, Clausstr. 2

Zum 84. Geb. am 20.01.2010 Frau Brigitte KUNERT, 48529 Nordhorn, Mittelstr. 2 a

Zum 83. Geb. am 26.12.2009 Frau Käthe SOMMER geb. Sachs, 33689 Bielefeld, Wintersheide 6

Zum 81. Geb. am 14.01.2010 Frau Margarete RAUPACH geb. Beer, 33719 Bielefeld, Zobtenstr. 9

Zum 78. Geb. am 29.12.2009 Frau Helga WAHN, 48712 Gescher, Harwick 101

Zum 78. Geb. am 30.12.2009 Herrn Heinz HEINRICH, 48653 Coesfeld, Rosenwinkel 15

Zum 78. Geb. am 10.01.2010 Herrn Martin BEER, 33100 Paderborn, Im Lichtenfelde 34

Zum 77. Geb. am 14.01.2010 Herrn Herbert BINNER, Nr. 63, 33611 Bielefeld, Am Balgenstück 14E

Zum 75. Geb. am 23.12.2009 Herrn Horst HAHM, 27478 Cuxhaven, Altenwalder Heideweg 25

Zum 75. Geb. am 24.12.2009 Herrn Manfred LORENZ, 02744 Oberoderwitz, Dorfstr. 41

Zum 75. Geb. am 24.12.2009 Frau Emilee MENZEL geb. Krüger, 33609 Bielefeld, Friedrich-Schultzstr. 28

Allen Heimatfreunden und Angehörigen wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches und gesundes Neues Jahr 2010.

Herbert Binner und Günter Langer

LEISERSDORF

Zum 84. Geb. am 08.01.2010 Frau Ruth KABIERSKE geb. Hein, 53804 Much, Bövingen 2

Zum 76. Geb. am 15.01.2010 Frau Irmgard GREWE geb. Heinemann, 37133 Friedland, Ballenhäuser Weg 12

Zum 73. Geb. am 01.01.2010 Frau Brigitte PÄTZOLD, 31141 Hildesheim, Allensteiner Str. 101

Zum 73. Geb. am 10.01.2010 Frau Johanna SCHMIDT, Rosenhain, 02708 Bellwitz, Alter Schulweg

Liebe Heimatfreunde, wieder ist ein Jahr vergangen und wieder viel zu schnell! Jetzt in der Weihnachtszeit bleibt Gelegenheit zum Rückblick und Zeit, um Kraft für Neues zu schöpfen. Hoffentlich kommt auch Ihr zum Schluss: Das Jahr 2009 war schön, gut und erlebnisreich! Lasst uns die Weihnachtszeit und das Christfest würdevoll angehen. Ruhe kehre ein in unseren Alltag und in unsere Herzen. All' denen, die mit gesundheitlichen Problemen zu kämpfen haben, wünsche ich gute Besserung und baldige Genesung. Allen Heimatfreunden und deren Familienangehörigen noch eine stille und besinnliche Adventszeit, ein recht frohes besinnliches Weihnachtsfest verbunden mit allen lieben Wünschen, Glück, Gesundheit, Frieden, Hoffnung und Freude für das neue Jahr 2010. Mögen all' eure Wünsche in Erfüllung gehen.

Euer Manfred Kraft

LUDWIGSDORF

Zum 84. Geb. am 09.01.2010 Frau Ina KLEMM, Ehefr. v. Hertwin Klemm, 31275 Lehrte-Arpe, Braunsberger Str. 9

Zum 82. Geb. am 07.01.2010 Herrn Herbert REICH, 22119 Hamburg, Kroogblöcke 76

Zum 80. Geb. am 21.12.2009 Frau Lieselotte KEIL, Ehefr. v. Erich, 06773 Schmerz, Friedensstr. 18

Zum 80. Geb. am 22.12.2009 Herrn Werner WITTMER, 33617 Bielefeld, Horstweg 7

Zum 79. Geb. am 11.01.2010 Herrn Gotthard KUHNT, 37589 Kalefeld, Eichenstr. 3

Zum 78. Geb. am 07.01.2010 Frau Hannelore KUHNT, 37589 Kalefeld, Eichenstr. 3

Zum 75. Geb. am 20.01.2010 Herrn Harry SCHEER, 04420 Markranstädt, Hugo-Ruppe-Str. 2

Zum 71. Geb. am 23.12.2009 Frau Anneliese REIMANN, 48691 Vreden, Gerhart-Hauptmann-Str. 8

Zum 70. Geb. am 02.01.2010 Frau Erna LUDWIG, Ehefr. v. Manfred L., 27478 Cuxhaven, Hohe Geest 8

Allen Ludwigsdorfern und ihren Angehörigen wünsche ich ein gesegnetes und friedvolles Weihnachtsfest sowie ein gesundes Jahr 2010. Den Kranken recht baldige Genesung und Wohlergehen.

Mit weihnachtlichen Grüßen

Eure

Anne-Margret Meißner

MÄRZDORF

Zum 85. Geb. am 10.01.2010 Frau Margarete SEIBT geb. Glauer, 09661 Heinichen, Gellertstr. 90

Zum 82. Geb. am 03.01.2010 Frau Waltraut GOLDMANN geb. Langner, 31535 Neustadt/Rbg., Ahnsföst 14

Zum 82. Geb. am 07.01.2010 Frau Grete SCHEIBER geb. Häring, 04680 Golditz/Sachs, Schützenstr. 7

Zum 81. Geb. am 05.01.2010 Frau Inge WINTER geb. Wolle, 48151 Münster, Breischacherweg 11

Zum 80. Geb. am 29.12.2009 Frau Käthe KLUGE geb. Grän, 09526 Heidersdorf, Dorfstr. 12

Zum 79. Geb. am 05.01.2010 Frau Dora WINTER geb. Schönfelder, Moschendorf, 47057 Duisburg, Düserstr. 77

Zum 76. Geb. am 25.12.2009 Herrn Achim SPRINGER, 58509 Lüdenscheid, Grebbecke Weg 58

Zum 74. Geb. am 30.12.2009 Herrn Horst STRIETZEL, 34128 Kassel, Oberer Nordenweg 20 B

Allen Märzdorfern und ihren Angehörigen wünsche ich ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr 2010.

Eure

Hildegard Malessa

NEUDORF A. GRÖDITZBERG

Zum 85. Geb. am 03.01.2010 Herrn Erich WIRTH, 59368 Werne, Am Weibach 1

Zum 85. Geb. am 11.01.2010 Herrn Karl-Heinz MOHRHOLZ, Ehem. v. Edith, 49082 Osnabrück, Bozener Str. 53

Zum 80. Geb. am 12.01.2010 Frau Margarete MATZKE geb. Hilbig, 31789 Hameln, Maschweg 10

Zum 79. Geb. am 31.12.2009 Frau Elli KRUG geb. Kattner, 39288 Burg/Magdeburg, Wilh.-Kuhr-Str. 40 c

Allen Heimatfreunden und Angehörigen wünsche ich ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest. Für das Jahr 2010 alles Gute, vor allem Gesundheit. Wir sehen uns hoffentlich recht zahlreich zum Ortstreffen wie gewohnt im August 2010 in Sehnde.

Bis dahin grüßt in Heimatverbundenheit Ihr/Euer

Joachim Pohl

NEUKIRCH A. K.

Zum 83. Geb. am 18.01.2010 Frau Christa KORING geb. Speer, 33739 Bielefeld, Bleekerfeld 2

Zum 75. Geb. am 25.12.2009 Herrn Eberhard KIRSCH, 14052 Berlin, Brixplatz 8

Liebe Neukircher und Hundorfer, auf diesem Wege wünscht das Neukircher Team allen Heimatfreunden und ihren Familien ein gesegnetes und friedliches Weihnachtsfest, sowie ein gesundes neues Jahr 2010. Den Kranken wünschen wir eine baldige Genesung.

Wir möchten uns nochmals für die Teilnahme am diesjährigen Ortstreffen in Bielefeld bedanken. Insbesondere bei denen, die eine weite Anreise und Hotelübernachtung nicht gescheut haben.

Ich hoffe, dass wir alle gesund bleiben, damit wir uns 2011 wieder sehen können.

Euer

 *Manfred Hielscher* 

NEULÄNDEL

Zum 80. Geb. am 31.12.2009 Herrn Willi HIELSCHER, 33602 Bielefeld, August-Bebel-Str. 217

PILGRAMSDORF

Zum 86. Geb. am 25.12.2009 Herrn Martin KRISCHKE, 65197 Wiesbaden, Blumenthalstr. 7

Zum 85. Geb. am 27.12.2009 Herrn Heinz KAUTZ, 66564 Ottweiler, Irrweid 26

Zum 84. Geb. am 27.12.2009 Frau Meta KAPPENSTEIN geb. Hübner, 51545 Waldbröl, Bitzenweg 28

Zum 80. Geb. am 23.12.2009 Herrn Erich ZDEBEL, 44653 Herne, Ermscherstr. 208

Zum 79. Geb. am 27.12.2009 Frau Ingeborg SÜNDERMANN geb. Geisler, auch Neudorf am Gröditzberg, 03051 Gallinchen, Alte Ziegelei 06

Zum 76. Geb. am 28.12.2009 Herrn Manfred KERBER, 58840 Plettenberg, Am Groten Hof 26

Zum 72. Geb. am 18.01.2010 Frau Hannelore SCHOLZ geb. Paul, Ehefr. v. Gerhard Scholz, 51709 Müllenbach, Meißenerweg 4

POHLSWINKEL

Zum 80. Geb. am 27.12.2009 Frau Ursula MEYER geb. Siegmund, 38518 Gifhorn, Liebigstr. 13

PROBSTHAIN

Zum 89. Geb. am 08.01.2010 Frau Elisabeth DROSINSKI geb. Göhlich, 49525 Lengerich, Am Feldweg 34

Zum 86. Geb. am 02.01.2010 Herrn Alfred MÜHMER, 01591 Riesa, Wilh.-Busch-Str. 34

Zum 85. Geb. am 07.01.2010 Herrn Gerhard BORRMANN, 31197 Hattorf, Schmiedegasse 2

Zum 84. Geb. am 01.01.2010 Herrn Gerhard SCHOLZ, 22607 Hamburg, Akeleiweg 6 G

Zum 83. Geb. am 22.12.2009 Herrn Herbert HAINKE, 31699 Beckedorf, Post Haste

Zum 83. Geb. am 03.01.2010 Frau Hildegard KÖHLER geb. Tschentscher, 10435 Berlin, Oderberger Str. 17

Zum 80. Geb. am 27.12.2009 Herrn Wilfried GRUHN, 198, 16227 Eberswalde-Finow, Straße d. Friedens 7

Zum 80. Geb. am 07.01.2010 Herrn Helmut BIERMANN, 31622 Heemsen, Lichtenmoor 13

Zum 77. Geb. am 27.12.2009 Herrn Günter STEPHAN, 01591 Riesa, Friedrich-Turra-Str. 38

Zum 77. Geb. am 30.12.2009 Herrn Helmut SEIDEL, 27254 Siedenburg, Borsteler Str. 145

Zum 77. Geb. am 16.01.2010 Herrn Manfred GÖHLICH, 33813 Örlinghausen, Südhelmstetter Str. 8

Zum 76. Geb. am 19.01.2010 Frau Erna KINDLER, 01589 Riesa, Schillerstr. 12

Zum 75. Geb. am 30.12.2009 Herrn Günter FROMMHOLD, 28779 Bremen, Lehmhorster Str. 24

Zum 74. Geb. am 11.01.2010 Herrn Gottfried JÄCKEL, 47547 Nierswalde, Königsberger Str. 34

Zum 73. Geb. am 26.12.2009 Frau Christa BEHN geb. Heidrich, 22763 Homburg, Groß Brummenstr. 58

Zum 73. Geb. am 13.01.2010 Herrn Joachim GUTSCHE, 37412 Herzberg, Insterburgstr. 9

Zum 72. Geb. am 23.12.2009 Frau Christa RIESENBECK geb. Wiesner, 49525 Lengerich, Lüttke Esch 16

Zum 72. Geb. am 30.12.2009 Frau Gisela NELSON geb. Hahnelt, 31582 Nienburg, Ludwig Kaiserstr. 35 c

Zum 72. Geb. am 10.01.2010 Herrn Siegfried BEER, 01612 Merschwitz, Seniorenresidenz

Zum 72. Geb. am 10.01.2010 Frau Helga EICHSTETTER geb. Steinert, 85368 Mossburg, Wiesenstr. 19 a

Zum 71. Geb. am 11.01.2010 Frau Christa BORRMANN, Nr. 93, 22589 Hamburg, Bockhorst 122

Zum 70. Geb. am 28.12.2009 Frau Irmgard RIEDEL, 34128 Kassel, Wihlemshöhe 7

Liebe Probsthainer!

Allen Probsthainern und Angehörigen wünsche ich ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und für das Jahr 2010 Gesundheit und Wohlergehen.

Eure *Ursel Koithan*

REICHWALDAU

Zum 84. Geb. am 06.01.2010 Herrn Herbert EXNER, 94447 Plattling, Dr. Kiefl Str. 12

Zum 71. Geb. am 22.12.2009 Herrn Manfred FEIST, 49525 Lengerich, Saerbecker Damm 38

Zum 71. Geb. am 01.01.2010 Herrn Helmut PILZ, 37520 Osterode, Steinbreite 29

Allen Reichwaldauern wünschen wir ein gesegnetes und friedvolles Weihnachtsfest und für 2010 Gesundheit und Wohlergehen. Den Kranken wünschen wir baldige Genesung.

Mit weihnachtlichen Grüßen

Charlotte und Wilhelm Seifert

REISICHT

Zum 89. Geb. am 18.01.2010 Frau Erika KNODT geb. Gallitschke, Nr. 10, 73730 Esslingen, Plochingen Str. 25/1, Seniorenresidenz, Charlottenhof Haus 6 A

Zum 87. Geb. am 28.12.2009 Frau Elli ZEH geb. Ortelbach, Nr. 40, 06886 Lutherstadt Wittenberg, Thomas-Münzer-Str. 30

Zum 85. Geb. am 09.01.2010 Frau Frieda SCHELER, Nr. 64, 92224 Amberg/Oberpf., Eisbergweg 23

Zum 82. Geb. am 25.12.2009 Frau Lilo BÖRNER, Ehefr. v. Walter B., 80992 München, Karlinger Str. 59

Zum 82. Geb. am 27.12.2009 Herrn Wolfgang MACHE, 81379 München, Zielstattstr. 133

Zum 81. Geb. am 23.12.2009 Frau Erika MOHR geb. Friese, Nr. 32, 86473 Ziemetshausen, Vesperbider Str. 28

Zum 81. Geb. am 28.12.2009 Frau Edith HARSCHKE geb. Exner, Nr. 58, 36448 Steinbach, Hohle 45 b

Zum 80. Geb. am 07.01.2010 Herrn Manfred KUHNERT, Nr. 141, 12351 Berlin, Fritz-Reuter-Allee 4

Zum 77. Geb. am 30.12.2009 Herrn Günter ZEUSCHNER, 73312 Geislingen, Südmährer Str. 40

Zum 75. Geb. am 05.01.2010 Herrn Helmut UHR, Nr. 23/24, 99974 Mühlhausen/Thür., Schadebergstr. 29

Zum 74. Geb. am 27.12.2009 Herrn Manfred RIEDEL, Nr. 90, 80634 München, Wendl-Dietrich-Str. 66

Zum 74. Geb. am 02.01.2010 Frau Regina PANNI geb. Weinknecht, 91126 Schwabach, Michael-Kupfer-Str. 10

Zum 71. Geb. am 28.12.2009 Herrn Hubert RENNEN, Nr. 80 Sohn v. verst. Adelheid R., 41352 Korschbroich, Am Taubenschlag 27

Zum 70. Geb. am 18.01.2010 Herrn Dieter BITTERMANN, Nr. 113, 04205 Leipzig, Schönauer Ring 3

Ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neues Jahr 2010 wünscht allen Reisichtern und ihren Angehörigen.

Euer

Exner Alfred

RIEMBERG

Zum 75. Geb. am 17.01.2010 Herrn Hans KIECKE, 86633 Neuburg, Untere Leiterbergstr. 2

RÖVERSDORF

Zum 95. Geb. am 17.01.2010 Frau Hildegard SAGASSER geb. Kuppe, Gerichtskretscham, auch Konradswaldau, 52080 Aachen-Haaren, Haarbachtalstr. 21

Zum 90. Geb. am 03.01.2010 Frau Erna BEIER geb. Menzel, 48712 Gescher, Stadtlohner Str. 18

Zum 84. Geb. am 25.12.2009 Herrn Heinz BRÄUER, 57078 Siegen, Im Wiesental 71

Zum 83. Geb. am 17.01.2010 Frau Elfriede LAKEMANN geb. Hilbig, 37199 Wulften, Ostring 7

Zum 80. Geb. am 31.12.2009 Herrn Willi HIELSCHER, Ehem. v. Hildegard H., geb. Heptner, 33602 Bielefeld, Herforder Str. 76 A

Zum 79. Geb. am 02.01.2010 Frau Christa REICHEL geb. Fischer, 33607 Bielefeld, Bleichstr. 15

Zum 78. Geb. am 03.01.2010 Herrn Helmut CONRAD, 27478 Cuxhaven, Gudendorfer Weg 22

Zum 71. Geb. am 12.01.2010 Frau Siglinde THOMAS, Nr.44, 48703 Stadtlohn, Schubertstr. 5

SCHELLENDORF

Zum 82. Geb. am 31.12.2009 Frau Erna STEINERT geb. Zobel, 07629 Hermsdorf, Eisenberger Str. 68

SCHÖNWALDAU

Zum 84. Geb. am 10.01.2010 Frau Luzie BORRMANN geb. Eichner, Ww. v. Alfred B., 48432 Rheine, Spiekstr. 41

SEIFERSDORF KRS. GOLDBERG

Zum 87. Geb. am 01.01.2010 Frau Herta KIEBLICH geb. Finke, Ehefr. v. Friedrich K., 02733 Weigsdorf-Köblitz, Zur Rabinke 15

STEINSDORF

Zum 86. Geb. am 21.12.2009 Frau Erna PETZOLD geb. Kallok, 34292 Ahnatal, Bergstr. 29

Zum 84. Geb. am 29.12.2009 Frau Ruth EICKHOFF geb. Schröter, 24939 Flensburg, Am Lachsbad 15

STRAUPITZ KRS. GOLDBERG

Zum 88. Geb. am 30.12.2009 Frau Else SCHACH geb. Burghardt, 31688 Nienstadt, Knobbenallee 25

Zum 87. Geb. am 10.01.2010 Frau Dora URODA geb. Hanke, 40699 Erkrath, Am Korresberg 3

Zum 78. Geb. am 01.01.2010 Frau Elli SCHWARZ geb. Weiner, 88410 Bad Würzach, Riedhöfe 4

TIEFHARTMANNSDORF

Zum 87. Geb. am 03.01.2010 Frau Hildegard STRUCK geb. Klose, Oberdorf, 58313 Herdecke, Westender Weg 34

Zum 84. Geb. am 04.01.2010 Frau Elisabeth LEITZKE geb. Antonacci, 48565 Steinfurt, Wemhöfer Stiege 5

Zum 82. Geb. am 07.01.2010 Frau Irmgard HUBAJN geb. Kindler, 22117 Hamburg, Tabulatorweg 12

Zum 81. Geb. am 20.01.2010 Frau Inge ZINGEL, 02828 Görlitz, Scultetusstr. 35, Frank Sichau

Zum 80. Geb. am 27.12.2009 Frau Rosemarie BRÜNNER geb. Liebs, auch Kauffung, Hauptstr. 208, 22393 Hamburg, Goppeltweg 24

Zum 79. Geb. am 21.12.2009 Herrn Emil GEISLER, Ratschin, 33719 Bielefeld, Heinrich-Heine-Str. 10

Zum 79. Geb. am 19.01.2010 Herrn Günter FRANKE, (Tschierschke), 48691 Vreden, Pferdemarkt 38

Zum 78. Geb. am 31.12.2009 Frau Erna HERDE geb. Geisler, 33739 Bielefeld, Weißes Feld 9

Zum 76. Geb. am 22.12.2009 Herrn Horst SCHÖNFELDER, 34513 Waldeck, Pappelweg 6

Zum 76. Geb. am 05.01.2010 Frau Ingeborg TRAUTMANN geb. Ritter, 32756 Detmold, Saganer Str. 23

Zum 75. Geb. am 26.12.2009 Frau Hannelore WERNER, 33619 Bielefeld, Droste-Hülsh-Str. 28

Zum 75. Geb. am 29.12.2009 Herrn Werner TRAUTMANN, 48565 Steinfurt, Alaunstr. 14

Zum 75. Geb. am 12.01.2010 Frau Ursel WESSELS geb. Ende, 48691 Vreden, Danziger Str. 14

Zum 74. Geb. am 21.12.2009 Frau Margarete NAUMANN geb. Barg, 09227 Dittersdorf

Zum 74. Geb. am 26.12.2009 Herrn Siegfried PÄTZOLD, 91126 Schwabach, Fröbestr. 4

Zum 74. Geb. am 26.12.2009 Herrn Werner PÄTZOLD, 92318 Neumarkt, Rennbühlweg 27

Zum 74. Geb. am 07.01.2010 Frau Ruth HARTMANN geb. Rösel, 29614 Soltau, Claudiusstr. 6

Zum 73. Geb. am 02.01.2010 Frau Lieselotte TIMM geb. Langer, 21762 Otterndorf, Vorweg 3

Zum 71. Geb. am 23.12.2009 Frau Christa RÜGER geb. Friebe, 99084 Erfurt, Juri-Gagarin-Ring 22/12

Zum 70. Geb. am 18.01.2010 Herrn Manfred HINKE, 32107 Bad Salzuflen, Heustr. 9

Allen Tiefhartmannsdorfern sowie ihren Angehörigen wünschen wir ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes und friedliches Jahr 2010.

Herbert und Helga Weist

ULBERSDORF

Zum 85. Geb. am 21.12.2009 Frau Helga WITEK geb. Scholz, PL Jelenia Gora, 59-930 Piensk waj., Zarka vad Nysay 21

Zum 81. Geb. am 08.01.2010 Frau Hildegard TROELLENBERG geb. Marschler, 31139 Hildesheim, Helmut-Hesse-Str. 18

Zum 72. Geb. am 24.12.2009 Frau Christa ULBRICH geb. Rudolph, 16259 Neumädewitz, Neukitz 21

Ich wünsche allen Ulbersdorfer Heimatfreunden und Angehörigen ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein gesundes Jahr 2010.

Eure Betty Drescher

VORHAUS

Zum 85. Geb. am 24.12.2009 Frau Erna ROTH geb. Scholz, 99867 Gotha/Thüringen, Arndtstr. 31

Zum 76. Geb. am 24.12.2009 Frau Anneliese SCHÄFER geb. Buchwald, 52156 Monschau, Erlenweg 5

WILHELMSDORF

Zum 86. Geb. am 24.12.2009 Frau Betty DRESCHER geb. Conrad, 51379 Leverkusen, Wilhelmstr. 30

Zum 82. Geb. am 19.01.2010 Frau Ilse SCHLÜTER geb. Fröhlich, 38226 Salzgitter

Zum 82. Geb. am 19.01.2010 Frau Gisela STOLL geb. Fröhlich, 67433 Neustadt an der Weinstraße, Brauchweiler Hof 167

Zum 80. Geb. am 09.01.2010 Frau Eva STIENHÖVER geb. Roericht, 33397 Rietberg, Neuenkirchener Str. 229

Ich wünsche allen Wilhelmsdorfer Heimatfreunden und Angehörigen ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein gesundes Jahr 2010.

Eure Betty Drescher

WITTGENDORF

Zum 84. Geb. am 08.01.2010 Frau Charlotte LAFELD, 45661 Recklinghausen, Walter-Wenthe-Str. 43

Zum 83. Geb. am 31.12.2009 Frau Helene RUHFAUT geb. Krause, 59174 Kamen, Stettiner Str. 10

Zum 81. Geb. am 08.01.2010 Frau Erna BUSCH geb. Lange, 59174 Kamen, Zum Mühlbach 11

Zum 78. Geb. am 23.12.2009 Frau Marta SERAPHIN geb. Jahn, 02977 Hoyerswerda, Franz-Liszt-Str. 37

Zum 78. Geb. am 25.12.2009 Herrn Willi SERAPHIN, 02977 Hoyerswerda, Franz-Liszt-Str. 37

Allen Wittgendorfern und Angehörigen in Nah und Fern wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest, ein gesundes Neues Jahr.

Gerhard und Waltraut Sturm

WOITSDORF

Zum 85. Geb. am 25.12.2009 Herrn Herbert GOLDBACH, 51109 Köln, Leimbacher Weg 54

Zum 80. Geb. am 16.01.2010 Frau Irma BECKER geb. Bachmann, 41063 Mönchengladbach, Adolf Wagner-Str. 17

Zum 76. Geb. am 11.01.2010 Herrn Herbert SCHMIDT, Ehem. v. Ursel geb. Walter, 06120 Halle, Imkerweg 7

Zum 74. Geb. am 14.01.2010 Frau Rita KRUSE geb. Walter, 06466 Gatersleben, Hans-Stubbe-Str. 3

Allen Woitsdorfern wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr 2010 sowie allen Kranken eine gute Besserung.
Mit heimatlichen Grüßen

Leni und Arthur Kuhnt

WOLFSDORF

Zum 90. Geb. am 05.01.2010 Frau Christa FLEISCHER geb. Frömberg, Gerichtskretscham b. Goldberg, 75446 Wiernsheim, Beethovenstr. 4

Zum 77. Geb. am 03.01.2010 Herrn August WIRTH, Ehem. v. Gisela geb. Groër, 27257 Sudwalde, Heidhofstr. 35

Achtung:

*Neue Anschrift,
neue Telefonnummer*

**GOLDBERG-HAYNAUER
HEIMATNACHRICHTEN**

*Großhorst 3, 30916 Isernhagen
Tel. (0 51 36) 9 70 54 47*

Neue Anschriften

KAUFFUNG

KRUMM Erika geb. Röder (Elsner-Siedlung), 18059 Rostock, Erich-Schlesinger-Str. 38

GRIEGER Gerda geb. Söllner (Hauptstr. 212), 31171 Nordstemmen, Kötnerweg 1

KONRADSWALDAU

MEIER Brigitte geb. Wenke, 09120 Chemnitz, Eigenhufe 5
WEYERTS Ursula geb. Hahm, 26789 Leer, Ubbo-Emmius-Str. 50B, bei J. und W. Weber

NEULÄNDEL

HIELSCHER Willi, 33602 Bielefeld, August-Bebel-Str. 217

PILGRAMSDORF

NORDHOLZ Lieselotte geb. Fluche, 27283 Verden, An der Kirche 13, Pflegeheim Haus Eichenhof

RÖVERSDORF

HIELSCHER Hildegard geb. Heptner, 33602 Bielefeld, August-Bebel-Str. 217

† Unsere Toten †

GOLDBERG

HOFFMANN Herta geb. Reich (Friedrichstor 22), 95100 Selb, Alfonsstr. 5, am 25.10.09, fast 85 Jahre

HAYNAU

ROHDE Erika geb. Giller (Liegnitzerstr. 36), 12169 Berlin, Hanstedter Weg 6, am 06.11.09, 88 Jahre

SCHÖNAU A. K.

STRAUß Ilse (Auenstr. 1), 48653 Coesfeld, Grimpingstr. 11, Seniorenstift Alte Weberei, am 06.11.09, 81 Jahre

HÄRTELT Brigitte geb. Lehmann (Ring 47), 71067 Sindelfingen, Sommerhofenstr. 227, am 22.10.09, 76 Jahre

ALT-SCHÖNAU

SIELEMANN Gertrud geb. Steinich, 33689 Bielefeld, Sudeweg 30, am ??, 89 Jahre

LICHTENSTEIN Martin, 37412 Herzberg, Meisenstr. 8, im Oktober 2009, 82 Jahre

GEORGENTHAL

WAHLE Gisela geb. Haupt, 59955 Winterberg, Hochsauerlandstr. 55, am 22.11.09, 79 Jahre

GÖLLSCHAU

FRIEBE Walter, 32839 Steinheim, Hagedorn 29, am 05.11.09, 81 Jahre

HARPERSDORF

GÖLLNER Charlotte, 28279 Bremen-Alster, am 19.10.09, 75 Jahre
TOBSCHALL Herbert, 51645 Gummersbach, Am Kittelbusch 31, am 15.09.09, 81 Jahre

HERMSDORF A. K.

ERNST Manfred, 26954 Nordenham, Posener Str. 5, am 18.07.09, 80 Jahre

HOCKENAU

HELBIG Erika geb. Kühn, 49377 Vechta, Rombergstr. 31, am 17.11.09, 75 Jahre

HOHENLIEBENTHAL

CLEMENT Walter, 84335 Mitterskirchen, Leitenbach 6, am 08.10.09, 81 Jahre

KAUFFUNG

BAYER Inge geb. Rohte (Ehef. V. Heinz-Günter, An den Brücken Nr. 4), 90768 Fürth, Graf-Pückler-Limpurg-Str. 77, am 06.11.09, 85 Jahre

RÜCKER Gerhard (Ehem. V. Grete geb. Müller, Hauptstr. 261), 09337 Gallenberg, Spieldorf 2, am 04.11.09, 82 Jahre

KLEINHELMSDORF

SCHOLLMAYER Ursula geb. Knoblich, 48249 Dülmen, Pluggendorferstr. 2, am 09.10.09, 91 Jahre

HEGER Waltraud geb. Neugebauer, 01796 Pirna, Varkausring 77, am 25.10.09, 80 Jahre

NEUDORF A. GRÖDITZBERG

MÖSCHTER Erna geb. Berger, 26725 Emden, Platanenstr. 10, am 12.11.09, 88 Jahre

HÖTH Christa geb. Junge, 14669 Ketzin, Gutenpaaren Dorfstr. 4, am 26.11.09, 78 Jahre

REISICHT

RICHTER Olga geb. Slobotzian (Nr. 28), 42551 Velbert, Deller Str. 20, am 22.11.09, im 86. Lebensjahr

DÖRFLER Gerda geb. Rohleder (Nr. 67), 73730 Esslingen, Plochingener Str. 21, Seniorenstift Charlottenhof Nr. 6A, Datum unbekannt

SCHÖNFELD

KOWALSKI Christa geb. Kirchner, 22846 Norderstedt, Taubenstieg 26, am 10.11.09, 78 Jahre

THIEL Paul, 31171 Nordstemmen 4, Klintstr. 12, am 12.10.09, 85 Jahre

WOITSDORF

KIRCHNER Erika geb. Litsche, 90552 Röthenbach a.d. Pegnitz, Schlesische Str. 24, Karl Hellerstift, am 22.10.09, 88 Jahre

Familienanzeigen in der Heimatzeitung informieren alle Heimatfreunde

Du warst im Leben so bescheiden,
schlicht und einfach lebstest Du,
mit allem warst Du stets zufrieden,
hab Dank und schlaf in aller Ruh.

Ilse Strauß

12. Dezember 1927 6. November 2009
Schönau a.d. Katzbach Coesfeld

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied.

Im Namen aller Angehörigen:

**Friedhold und Christina
Strauß**

Julia-Annika Strauß

Seniorenstift „Alte Weberei“, Grimpingstraße 11, 48653 Coesfeld
Traueranschrift: Friedhold Strauß, Am Rullenweg 16, 48653 Coesfeld

Danke

Zu meinem Geburtstag, am 31.10.09 habe ich zahlreiche Gratulationen durch Post und Telefonate erhalten. Dafür bedanke ich mich sehr, sehr herzlich bei den Gratulanten. Ich habe mich über die guten Wünsche und lieben Worte außerordentlich gefreut.

*Mit lieben Grüßen
Irmgard Ungelenk*

Herausg.: Christiane Giuliani, Zeitungsverlag »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«, Postfach 68 01 55, 30607 Hannover, Tel. 0 51 36/9 70 54 47, Fax 0 51 36/9 70 31 86, E-Mail: goldhay@schlesische-bergwacht.de — Erscheinungsweise: Monatlich 1x am 15. — Anzeigenschluss: 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — Einsendeschluss: Für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinen. — Bestellungen: Direkt beim Verlag. — Bezugs-geld: Jährlich € 36,- (einschl. Postzustellgebühr und 7% MwSt.), im Voraus zu zahlen. Anzeigenpreis: Für die 1spaltige 1-mm-Anzeige € 0,69 zuzügl. MwSt. Familienanzeigen: Für die 1spaltige Anzeige € 0,61 zuzügl. MwSt. ausgenommen — Konto: Commerzbank BLZ 250 400 66, Kto.-Nr. 521 955 501 — Druck: Steppat Druck, Laatzen. — Manuskripteinsendungen: Bei unaufgeforderten Einsendungen behält sich die Red. Kürzungen vor. Beiträge, die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber der Redaktion dar. — Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — Abbestellungen: Nur halbjährlich im Voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich. Danach verlängert sich das Abonnement automatisch um weitere 6 Monate. Ein Rücktritt aus dem Jahresabonnement während der Laufzeit ist nicht gegeben. Die Verlagsbedingungen gelten als anerkannt, wenn innerhalb 14 Tagen nach Vertragsbeginn kein schriftlicher Widerruf erfolgt.